



CONTRATTO PER IL PROGRAMMA  
ENTERPRISE 365

## Contratto per il Programma Enterprise 365

L'abbonamento a Enterprise 365 (Programma E365) da parte del Sottoscrittore è regolato dai seguenti termini e condizioni che, insieme al Documento di offerta applicabile, costituiscono il **Contratto per il Programma E365** (il "Contratto") tra Sottoscrittore ed Entità contrattuale Bentley:

Condizioni del Programma E365

Condizioni Generali di Bentley;

Condizioni di assistenza e manutenzione;

Condizioni dei servizi;

Condizioni della Soluzione Cloud;

Condizioni di abbonamento ai servizi cloud;

Condizioni specifiche per paese.

# Contratto per il Programma Enterprise 365

## Condizioni del Programma E365

### 1. Definizioni.

Le parole, i termini e le espressioni contrassegnate dalla lettera iniziale maiuscola nelle presenti Condizioni del Programma E365 avranno il significato stabilito di seguito, nelle Condizioni di abbonamento ai servizi cloud o nelle Condizioni Generali di Bentley.

### 2. Applicabilità.

Su richiesta del Sottoscrittore e previa approvazione di Bentley, il Sottoscrittore e le sue Affiliate autorizzate (definite di seguito) possono partecipare al Programma E365 subordinatamente ai termini e alle condizioni del Contratto. Per poter partecipare, il Sottoscrittore deve (i) essere in regola con tutte le fatture in essere per gli importi dovuti a Bentley; (ii) aver sottoscritto il programma di Abbonamento ai servizi cloud (“CSS”); e (iii) utilizzare SES per l’amministrazione delle licenze.

### 3. Panoramica.

Dopo l’accettazione del Sottoscrittore nel Programma E365 da parte di Bentley, al Sottoscrittore verranno concessi i diritti di utilizzo di determinati Prodotti E365 (definiti di seguito) senza limitazioni nel numero di Utenti. In qualità di partecipante al Programma E365, il Sottoscrittore riconosce che il suo Abbonamento ai servizi cloud (CSS) sarà utilizzato per finanziare l’utilizzo dei Prodotti E365. Il Sottoscrittore dovrà firmare un Modulo d’ordine E365 (che ai fini delle presenti Condizioni del Programma E365 rappresenta un Documento di offerta), che indicherà i “Corrispettivi stimati”, la data di inizio dell’abbonamento (“Data di inizio”), e la durata dell’abbonamento (“Periodo di abbonamento”). Se il Sottoscrittore firma più Moduli d’ordine E365 nel tempo, il Modulo d’ordine E365 con la data di esecuzione più recente sostituirà tutti i precedenti Moduli d’ordine E365.

### 4. Prodotti E365.

I Prodotti Bentley idonei alla costituzione di fondi CSS tramite il Programma E365 (“Prodotti E365”) sono concessi in licenza sulle seguenti basi: i) utente designato o macchina unica al giorno (“Prodotti di categoria A”); ii) utente designato o macchina unica al trimestre (“Prodotti di categoria B”); iii) corrispettivo fisso (“Prodotti di categoria C”); iv) unità di elaborazione dati (“Prodotti di categoria D”); o v) archiviazione dei dati di picco (“Prodotti di categoria E”). Il modello di licenza e le informazioni sui prezzi per i Prodotti E365 sono inclusi nel Listino prezzi di Enterprise 365. Ulteriori prodotti e abbonamenti idonei possono essere oggetto di preventivi a parte. Bentley potrà modificare l’elenco dei Prodotti E365 e il Listino prezzi di Enterprise 365 di volta in volta a sua esclusiva discrezione.

### 5. Partecipazione di affiliate.

Il Sottoscrittore riconosce che le sue Affiliate potranno utilizzare i Prodotti E365 (“Transazioni E365 delle affiliate”) e autorizza Bentley a trattenere determinati fondi CSS dall’“Impegno annuale” (come indicato nel Modulo d’ordine CSS) a garanzia del pagamento dei Prodotti E365. Il sottoscrittore accetta di autorizzare espressamente il pagamento per ciascuna Transazione E365 delle affiliate. Fatti salvi i casi in cui una Affiliata abbia sottoscritto una Lettera di partecipazione di affiliata (definita di seguito), il Sottoscrittore accetta di assumersi la responsabilità per il rispetto dei termini e delle condizioni del Contratto da parte delle Affiliate partecipanti. Inoltre, in relazione a qualsiasi Affiliata partecipante, ogni contratto preesistente di ciascuna Affiliata con Bentley, incluso a titolo esemplificativo l’eventuale Contratto SELECT Program tra l’Affiliata e Bentley, cesserà immediatamente, anche come preconditione, al momento della partecipazione di tale Affiliata al Programma E365. Ai fini delle presenti Condizioni del Programma E365, per “Affiliata” si intende qualsiasi entità incorporata o non incorporata: (i) riportata in un elenco di Prodotti di base e Affiliate allegato al Modulo d’ordine E365, modificabile di volta in volta da Bentley durante il Periodo di abbonamento per aggiornare l’elenco delle Affiliate del Sottoscrittore o (ii) la cui partecipazione al Programma E365 sia approvata da Bentley al momento dell’esecuzione da parte di tale entità di una “Lettera di partecipazione di affiliata”.

### 6. Concessione di licenza per Prodotti E365.

**6.1. Utilizzo produttivo.** In considerazione del versamento completo dei Pagamenti CSS, e a condizione che il Sottoscrittore non violi altrimenti il Contratto, Bentley concede al Sottoscrittore una licenza non esclusiva, limitata, revocabile, non trasferibile e non cedibile per l’Utilizzo produttivo dei Prodotti E365 durante il Periodo di abbonamento E365, senza limitazione per quanto riguarda il numero di Utenti che possono utilizzare i Prodotti E365.

**6.2. Utilizzo a scopo di valutazione.** Il Sottoscrittore può richiedere, e Bentley può, a sua esclusiva discrezione, concedere al Sottoscrittore, il diritto limitato, non trasferibile, revocabile e non esclusivo di utilizzare i Prodotti idonei esclusivamente a scopo di valutazione interna o di test (“Licenza di valutazione”), a condizione che tale Licenza di valutazione non venga utilizzata per l’Utilizzo produttivo. Qualora una Licenza di valutazione fosse utilizzata in violazione delle restrizioni stabilite nel presente documento (“Uso non autorizzato”), ciascuna istanza di Uso non autorizzato verrà considerata come un’istanza di utilizzo dei Prodotti E365.

### 7. Costituzione di fondi CSS.

Il CSS del Sottoscrittore sarà il meccanismo di costituzione di fondi utilizzato per pagare l’utilizzo dei Prodotti E365.

### 8. Importo minimo.

**8.1.** Il Modulo d’ordine E365 può indicare un corrispettivo trimestrale minimo (“Importo minimo trimestrale”), che sarà valido solo per i periodi annuali di dodici mesi indicati nel Modulo d’ordine E365 (ciascuno costituisce un “Periodo di importo minimo”). Se il valore dell’utilizzo effettivo, calcolato in base al Listino prezzi di Enterprise 365 per qualsiasi trimestre (“Valore di utilizzo trimestrale”), è inferiore all’Importo minimo trimestrale durante un Periodo di importo minimo, il corrispettivo per tale trimestre sarà l’Importo minimo trimestrale.

**8.2. Prodotti acquisiti.** Qualora Bentley, a seguito di un’acquisizione, aggiunga il software acquisito (“Prodotto acquisito”) ai Prodotti E365 durante un determinato Periodo di importo minimo e il Sottoscrittore utilizzi tale Prodotto acquisito, Bentley, a sua esclusiva discrezione, potrà richiedere alle parti di negoziare un nuovo Importo minimo trimestrale. Se le parti non riescono a raggiungere un accordo entro la fine del trimestre in corso, Bentley avrà il diritto di terminare l’abbonamento al Programma E365 conformemente alla clausola 10 del presente documento.

**8.3. Prodotti di categoria C.** L’utilizzo dei Prodotti E365 stimato ai fini del calcolo di un Importo minimo trimestrale presuppone l’utilizzo dei soli Prodotti di categoria A, B, D ed E elencati nel Listino prezzi di Enterprise 365, più eventuali Prodotti di categoria C sottoscritti alla data di inizio dell’abbonamento come indicato nel Modulo d’ordine E365 (“Data di inizio”). Qualora il Sottoscrittore aggiunga o modifichi un Prodotto di categoria C durante un determinato Periodo di importo minimo, i corrispettivi per il Prodotto di categoria C dall’inizio dell’abbonamento alla successiva Data di scadenza annuale saranno fatturati trimestralmente dal CSS del Sottoscrittore e contabilizzati separatamente dai corrispettivi dei Prodotti E365. A partire dalla successiva Data di scadenza annuale, i corrispettivi per i Prodotti di categoria C aggiuntivi saranno inclusi nei Corrispettivi stimati e i valori dell’Importo minimo trimestrale per l’anno successivo verranno adeguati di conseguenza.

# Contratto per il Programma Enterprise 365

## 9. E365 Success Services.

- 9.1. Accesso del Sottoscrittore.** La partecipazione al Programma E365 offre al Sottoscrittore l'accesso a E365 Success Services, compresi i progetti di servizi separati (ciascuno inteso come **"Enterprise Blueprint"**), personale di supporto assegnato, percorsi di apprendimento, approfondimenti sugli utenti e newsletter del settore.
- 9.2. Crediti.** Ogni Enterprise Blueprint avrà un costo fisso espresso in un determinato numero di **"Crediti"**. Ciascun Credito è valido per dodici mesi dalla Data di inizio, come indicato nel Modulo d'ordine E365, o da una determinata Data di scadenza annuale della Data di inizio (ciascuna intesa come **"Data di scadenza annuale"**), a seconda dei casi. Per motivi di chiarezza, se uno o più Crediti rilevanti scadono dopo l'inizio della consegna di un Enterprise Blueprint, ma prima del suo completamento, la consegna continuerà fino al completamento in base ai Crediti scaduti e al Sottoscrittore non verrà chiesto di spendere Crediti aggiuntivi per quell'Enterprise Blueprint.
- 9.2.1. Al Sottoscrittore verrà assegnato un numero di Crediti, basato inizialmente sui Corrispettivi stimati del Sottoscrittore come indicato nel Modulo d'ordine E365 e negli anni successivi sull'importo di fondi richiesto indicato in un determinato documento **"Richiesta di fondi Enterprise 365"** (**"Crediti assegnati"**). Per motivi di chiarezza, il numero di Crediti assegnati potrebbe essere zero.
- 9.2.2. Il Sottoscrittore potrà acquistare Crediti aggiuntivi, che scadranno alla successiva Data di scadenza annuale indipendentemente dalla data di acquisto (**"Crediti acquistati"**).
- 9.3. Tempi di consegna.** I Tempi di consegna di Enterprise Blueprint sono solo stime e non devono essere interpretati come scadenze. I programmi di consegna effettivi per determinati Enterprise Blueprint possono variare in base a diversi fattori, inclusa la tempestività della necessaria collaborazione da parte del Sottoscrittore.
- 9.4. Territorio.** Gli Enterprise Blueprint sono soggetti alla disponibilità geografica e Bentley si riserva il diritto di modificare l'elenco di Enterprise Blueprint di volta in volta a sua esclusiva discrezione. Per motivi di chiarezza, tale modifica non si applica a eventuali Enterprise Blueprint in corso al momento della modifica.
- 9.5. Ambito.** Servizi non coperti da Enterprise 365:
- Assistenza con prodotti, servizi o tecnologie non Bentley, inclusa l'implementazione, l'amministrazione o l'uso di tecnologie abilitanti di terze parti come database, reti di computer o sistemi di comunicazione;
  - Assistenza nell'installazione o configurazione di hardware, inclusi computer, dischi rigidi, reti o stampanti;
  - Creazione e sviluppo di codice personalizzato, manipolazione di dati (deduplicazione, unione, pulizia) o creazione di prodotti finali utilizzando il software Bentley, tranne quando uno specifico Enterprise Blueprint include tali attività.
- 9.6. Viaggio.** Bentley fatturerà separatamente le spese di viaggio e di alloggio sostenute nell'esecuzione di Enterprise Blueprint in base alle spese effettivamente sostenute. Non verranno addebitate le seguenti spese di viaggio:
- Spese di viaggio direttamente correlate alle riunioni trimestrali di allineamento;
  - Spese di viaggio per il Success Manager, a seconda della posizione, per un massimo di una (1) volta al mese;
  - Spese di viaggio direttamente correlate allo sviluppo del Piano di avanzamento digitale;
  - Viaggi locali (all'interno della città).

## 10. Durata e risoluzione.

- 10.1. Durata.** Il presente Contratto e l'abbonamento al Programma E365 da parte del Sottoscrittore iniziano alla Data di inizio indicata nel Modulo d'ordine E365 e continuano fino alla risoluzione per convenienza da parte di Bentley o del Sottoscrittore che potrà avvenire in qualsiasi momento con trenta (30) giorni di preavviso scritto (**"Avviso di risoluzione"**) all'altra parte. Prima dell'inizio dell'abbonamento al Programma E365, Bentley potrà prolungare gli abbonamenti Bentley del Sottoscrittore in vigore in quel momento su base proporzionale fino alla fine del trimestre solare in corso.
- 10.2. Risoluzione per violazione sostanziale.** Ciascuna parte potrà, a propria scelta, risolvere il presente Contratto in caso di violazione sostanziale dell'altra parte. La risoluzione avrà efficacia esclusivamente previa contestazione scritta all'altra parte, specificando la violazione o le violazioni che giustificano la risoluzione. In seguito al ricevimento della contestazione, la parte inadempiente potrà sanare la violazione o le violazioni entro i trenta (30) giorni successivi; il presente Contratto si risolverà automaticamente nel caso in cui la violazione non venga sanata entro tale termine. Resta inteso che Bentley avrà il diritto di risolvere il presente Contratto con effetto immediato in caso di violazione da parte del Sottoscrittore di uno degli obblighi assunti ai sensi del Paragrafo 3 delle Condizioni generali. Il mancato pagamento da parte del Sottoscrittore di una fattura emessa da Bentley costituirà sempre una violazione sostanziale del presente Contratto.
- 10.3. Insolvenza.** Nel caso in cui, in base alle normative sull'insolvenza, il Sottoscrittore non sia in grado di estinguere i propri debiti, divenga insolvente, fallisca, sia sottoposto ad altre procedure concorsuali o sia sottoposto a procedura di liquidazione, ispezione o amministrazione controllata, Bentley potrà risolvere il presente Contratto con effetto immediato tramite comunicazione scritta.
- 10.4. Evento di risoluzione.** In caso di risoluzione dell'abbonamento al Programma E365 del Sottoscrittore ai sensi del presente Paragrafo 10, l'accesso e l'utilizzo continuato dei Prodotti Bentley da parte del Sottoscrittore sarà regolato dai termini e dalle condizioni del Contratto o da altro contratto applicabile al programma di abbonamento Bentley stipulato dal Sottoscrittore. In caso di risoluzione per convenienza dell'abbonamento al Programma E365 del Sottoscrittore ai sensi del Paragrafo 10.1 del presente documento, tutta la fornitura di servizi nei confronti di qualsiasi Enterprise Blueprint cesserà immediatamente dopo la ricezione da parte di Bentley o del Sottoscrittore di un Avviso di risoluzione, e l'importo pagato per tutti i Crediti acquistati rimasti inutilizzati saranno rimborsati al Sottoscrittore.

# Contratto per il Programma Enterprise 365

## Condizioni Generali

### 1. Definizioni.

Le parole, i termini e le espressioni contrassegnate dalla lettera iniziale maiuscola nelle presenti Condizioni Generali avranno il significato stabilito di seguito:

- 1.1. Per **“Contratto”** si utilizzerà la definizione stabilita nelle Condizioni del programma applicabili.
- 1.2. Per **“Bentley”** si intende l’Entità contrattuale Bentley ed eventuali altre entità legali che controllano, sono controllate da o sono sotto il controllo comune dell’Entità contrattuale Bentley, incluse, a titolo esemplificativo, eventuali entità create o acquisite durante il periodo di validità del presente contratto.
- 1.3. Per **“Entità contrattuale Bentley”** si intende l’entità Bentley applicabile di cui all’Articolo 7 delle presenti Condizioni per la licenza di Prodotti e servizi Bentley.
- 1.4. Per **“Prodotti Bentley”** o **“Prodotti”** si intendono i prodotti software, i dati e altri materiali (inclusi prodotti software, dati e altri materiali acquisiti da Bentley durante il periodo di validità di un Contratto), in precedenza o in seguito distribuiti da Bentley attraverso meccanismi di consegna stabiliti a esclusiva discrezione di Bentley che Bentley mette a disposizione del Sottoscrittore in genere solo in forma di codice oggetto, per la licenza di cui al presente documento, inclusi gli Aggiornamenti importanti e gli Aggiornamenti minori.
- 1.5. Per **“Channel Partner”** o **“Bentley Channel Partner”** si intendono le persone fisiche o giuridiche che, autorizzate da Bentley, forniscono servizi di assistenza secondo quanto previsto nelle Condizioni di assistenza e manutenzione.
- 1.6. Per **“Paese”** si intende il territorio: (i) in cui i Prodotti sono stati inizialmente ottenuti da Bentley o da un Channel Partner; o (ii) specificato nell’ordine di acquisto per il quale può essere rilasciata una copia del Prodotto per Utilizzo produttivo o l’autorizzazione a utilizzare il Prodotto stesso.
- 1.7. Per **“Dispositivo”** si intende un singolo personal computer, workstation, terminale, laptop, dispositivo mobile, server o altro dispositivo elettronico.
- 1.8. Per **“Distribuzione”** si intende la distribuzione effettuata da Bentley sia attraverso tutti gli strumenti tecnologici attualmente disponibili che attraverso quelli che verranno sviluppati in futuro.
- 1.9. Per **“Documentazione”** si intendono risorse in grado di offrire informazioni di tipo descrittivo, interattivo o tecnico in merito a Prodotti o Soluzioni cloud.
- 1.10. Per **“Data di entrata in vigore”** si intende la data in cui il Sottoscrittore firma un Documento di offerta che include le Condizioni del Programma applicabili o accetta il Documento di offerta per iscritto.
- 1.11. Per **“Prodotto idoneo”** si intende un Prodotto Bentley presente nell’Elenco di idoneità al Programma di licenza Bentley, a cui è possibile accedere all’indirizzo <https://www.bentley.com/wp-content/uploads/licensing-program-eligibility-list.pdf>; se assente, il Prodotto non è idoneo per tale programma o Abbonamento.
- 1.12. Per **“Utente esterno”** si intende ogni Utente (non un’organizzazione) che non sia:
  - 1.12.1. un dipendente a tempo pieno, part-time o a tempo determinato del Sottoscrittore; oppure
  - 1.12.2. personale interinale o collaboratori esterni impiegati dietro incarico nell’Utilizzo produttivo presso una sede o unità produttiva del Sottoscrittore.
- 1.13. Per **“Aggiornamento importante”** si intende una versione commerciale del Prodotto dotata di funzionalità aggiuntive rispetto alla versione del Prodotto che si intende sostituire.
- 1.14. Per **“Aggiornamento minore”** si intende una versione del Prodotto a scopo di manutenzione.
- 1.15. Per **“Codice oggetto”** si intendono i Prodotti in formato eseguibile, vale a dire in una logica di programmazione non comprensibile all’uomo, e che può essere eseguita da un computer utilizzando un adeguato sistema operativo senza necessità di compilazione e di interpretazione. Il Codice oggetto esclude specificamente il codice sorgente.
- 1.16. Per **“Documento di offerta”** si intende un’offerta commerciale scritta di Bentley altrimenti denominata proposta, ordine di lavoro, dichiarazione di lavoro, preventivo o modulo d’ordine.
- 1.17. Per **“Utilizzo produttivo”** si intende l’utilizzo di un Prodotto Bentley sotto forma di Codice oggetto da parte di un Utente o di un Dispositivo, a seconda dei casi, unicamente per scopi di produzione interna del Sottoscrittore e pertanto escludendo Utenti esterni (fatto salvo per quanto riguarda l’accesso ai Prodotti server).
- 1.18. Per **“Condizioni del Programma”** si intendono i termini e le condizioni pertinenti che regolano un programma di abbonamento Bentley.
- 1.19. Per **“Informazioni Proprietarie”** si intendono le informazioni riservate, proprietarie e tecniche relative ai Prodotti Bentley e alla tecnologia e alle pratiche commerciali di Bentley.
- 1.20. Per **“Numero seriale”** si intende il numero unico emesso da Bentley allo scopo di identificare una particolare copia del Prodotto, numero che verrà registrato a nome del Sottoscrittore e attribuito dal Sottoscrittore a una specifica copia del Prodotto.
- 1.21. Per **“Prodotto server”** si intende un Prodotto che risiede su un server e fornisce una funzionalità cui gli Utenti possono accedere collegandosi tramite applicazioni client o mobili al server stesso. Tale server può risiedere: i) su un Prodotto server protetto dal firewall del Sottoscrittore e/o all’interno della rete del Sottoscrittore, ii) su un Prodotto server concesso in licenza da un’organizzazione esterna, oppure iii) fornito da Bentley come servizio basato su cloud.

# Contratto per il Programma Enterprise 365

- 1.22. Per “Sede” si intendono tutte le località geografiche individuate, presso le quali il Sottoscrittore usa o gestisce il funzionamento di Prodotti all’interno dei confini geografici di un singolo Paese.
- 1.23. Per “Sottoscrittore” si utilizzerà la definizione stabilita nel relativo Documento di offerta e, con riferimento all’Uso di prodotti, il termine “Sottoscrittore” dovrà essere riferito a: (i) dipendenti a tempo pieno, part-time o a tempo determinato del Sottoscrittore; (ii) personale interinale o collaboratori esterni impiegati dietro incarico nell’Utilizzo produttivo presso una sede o unità produttiva del Sottoscrittore.
- 1.24. Per “Subscription Entitlement Service” o “SES” si intende il servizio di gestione delle licenze basato su cloud di Bentley o qualsiasi strumento successivo di Bentley per l’amministrazione delle licenze.
- 1.25. Per “Corrispettivo di abbonamento” si intende il corrispettivo per un abbonamento come stabilito da Bentley a propria discrezione di volta in volta.
- 1.26. Per “Periodo di abbonamento” si utilizzerà la definizione stabilita nel Documento di offerta o nelle Condizioni del Programma.
- 1.27. Per “Assistenza tecnica” si intende l’assistenza basata su Internet e sulla posta elettronica fornita a un Sottoscrittore secondo quanto previsto nelle Condizioni del Programma e nelle Condizioni di assistenza e manutenzione.
- 1.28. Per “Indicatori di tempo” si intendono meccanismi anti-copia o altri strumenti di sicurezza in grado di disattivare i Prodotti alla risoluzione o scadenza del Contratto, di ogni Periodo di abbonamento o di ogni periodo di rinnovo applicabile.
- 1.29. Per “Dati sull’utilizzo” si intendono i dati o le informazioni che Bentley può raccogliere in relazione all’installazione, all’accesso o all’utilizzo da parte del Sottoscrittore di Prodotti, caratteristiche e funzionalità di Prodotto, Soluzioni cloud (definite nelle Condizioni della Soluzione Cloud) e altri servizi Bentley, incluse, a titolo esemplificativo, le statistiche sull’utilizzo non costituite da informazioni di identificazione personale, come volume di utilizzo, durata di utilizzo, tempo di utilizzo, numero di utenti, funzioni utilizzate e posizione degli utenti.
- 1.30. Per “Utilizzo” (scritto o meno con la prima lettera maiuscola) si intende l’utilizzo del Prodotto da parte di un individuo.
- 1.31. Per “Utente” si intende un persona fisica.
- 1.32. Per “Ambiente virtualizzato” si intende un sistema che fornisce, a uno o più utenti, l’accesso remoto alle applicazioni software.

## 2. Pagamento delle fatture Bentley.

- 2.1. **Termini di pagamento.** Salvo quanto diversamente specificato in un Documento di offerta, il Sottoscrittore dovrà pagare ciascuna fattura Bentley o Richiesta di pagamento CSS per tutte le licenze del Prodotto (incluse le Licenze di abbonamento al prodotto e le Licenze a termine) e i servizi forniti da Bentley entro trenta (30) giorni dalla data di tale fattura. Sui pagamenti insoluti di tali fatture verranno calcolati gli interessi a un tasso di 1,5% al mese o il tasso di interesse più alto consentito dalla legge (viene utilizzato il valore più basso tra i due). Nel caso in cui un pagamento dovuto a Bentley non venga effettuato entro i termini stabiliti, Bentley potrà, a propria discrezione, sospendere oppure, dopo aver inviato un avviso di pagamento scaduto e dopo aver concesso un periodo di trenta (30) giorni per provvedere al pagamento, interrompere l’accesso e l’utilizzo dei Prodotti da parte del Sottoscrittore nonché dei relativi servizi, diritti e licenze forniti da Bentley.
- 2.2. **Tasse.** Il Sottoscrittore sarà tenuto al pagamento a Bentley di ogni eventuale tassa/imposta il cui pagamento, ai sensi della legge applicabile, Bentley debba richiedere al Sottoscrittore, incluse, a titolo esemplificativo, quelle relative a vendita, utilizzo, impiego, valore aggiunto, imposte indirette e di proprietà (con l’eccezione delle tasse relative al fatturato netto di Bentley). Se il Sottoscrittore è tenuto ai sensi della normativa applicabile a trattenere o dedurre tasse da qualsivoglia pagamento a Bentley, sarà tenuto a fornire a Bentley le ricevute ufficiali che attestino l’avvenuto pagamento di tali tasse da parte del Sottoscrittore.
- 2.3. **Registri e controlli.** Il Sottoscrittore dovrà conservare documentazione completa e accurata delle licenze di Prodotto acquistate, nonché della creazione e dell’uso dei Prodotti, in modo da permettere a Bentley di verificare il rispetto degli obblighi di licenza da parte del Sottoscrittore stesso. Tali registri devono includere il luogo e l’identificazione dell’hardware del Sottoscrittore su cui il Sottoscrittore stesso utilizza ogni copia dei Prodotti, nonché identificare gli Utenti ai quali il Sottoscrittore ha assegnato le licenze. Se Bentley sospetta che i Dati sull’utilizzo siano incompleti, imprecisi o indicativi del mancato rispetto dei diritti concessi al Sottoscrittore, Bentley potrà richiedere, e il Sottoscrittore dovrà fornire, entro un periodo ragionevole dalla ricezione della notifica di Bentley, un rapporto scritto con documenti giustificativi per soddisfare i requisiti di conservazione dei registri del presente Paragrafo 2.3. Se il rapporto scritto non è sufficiente a soddisfare i requisiti, Bentley potrà richiedere, e il Sottoscrittore dovrà fornire, previo preavviso in forma scritta di sette (7) giorni da parte di Bentley, il permesso di condurre un’ispezione ragionevole con copia, da parte di Bentley o altro auditor di terzi autorizzato da Bentley, di tali registri.

## 3. Diritti di proprietà intellettuale.

### 3.1. Titoli e limitazioni dei diritti. Il Sottoscrittore riconosce e conviene che:

- 3.1.1. I Prodotti, inclusa la Documentazione relativa a ciascun Prodotto, e ogni altra informazione sul Prodotto di cui il Sottoscrittore entri in possesso attraverso qualsiasi strumento di trasmissione elettronica, contengono Informazioni Proprietarie di Bentley, dei suoi licenzianti o di altri fornitori, che sono protette dalle leggi sul copyright degli Stati Uniti, da altre leggi sul copyright applicabili, da ogni altra legge relativa alla protezione della proprietà intellettuale e dalle disposizioni dei trattati internazionali.
- 3.1.2. Tutti i diritti e le facoltà inerenti ai Prodotti, alla Documentazione e ogni altra informazione di cui il Sottoscrittore entri in possesso attraverso qualsiasi strumento di trasmissione elettronica, e tutti i relativi diritti di proprietà intellettuale, resteranno nella titolarità di Bentley o dei suoi licenzianti.
- 3.1.3. I Prodotti sono concessi in licenza e non venduti e la proprietà di ciascuna copia del Prodotto resterà in capo a Bentley o ai suoi licenzianti e non verrà trasferita al Sottoscrittore.
- 3.1.4. Bentley conserva tutti i diritti che non ha espressamente concesso.

# Contratto per il Programma Enterprise 365

- 3.2. Codice sorgente.** Il Sottoscrittore, in forza del presente Contratto, non ha diritto di ricevere, rivedere, utilizzare o avere in altro modo accesso al codice sorgente dei Prodotti.
- 3.3. Indicazioni di copyright.** Il sottoscrittore dovrà riprodurre ed includere su tutte le copie del Prodotto create dallo stesso Sottoscrittore tutte le indicazioni di copyright e informazioni concernenti la titolarità di Bentley o dei suoi licenzianti quali appaiono nei supporti originali contenenti i Prodotti forniti da Bentley.
- 3.4. Dati sull'utilizzo.** Il Sottoscrittore accetta e conviene che occasionalmente Bentley raccoglierà dei Dati sull'utilizzo e che tali Dati sono di proprietà di Bentley e sono da considerarsi Informazioni Proprietarie di Bentley. Il Sottoscrittore accetta di non alterare o interferire con la raccolta di Dati sull'utilizzo accurati da parte di Bentley.
- 3.5. Documentazione.** Bentley potrà rendere disponibile al Sottoscrittore la Documentazione relativa ai Prodotti e alle Soluzioni Cloud. La Documentazione deve essere considerata come materiale contenente Informazioni Proprietarie di Bentley. Con il presente documento, Bentley concede al Sottoscrittore una licenza limitata, non trasferibile e non esclusiva per l'uso di tale Documentazione a supporto dell'Utilizzo produttivo.
- 3.6. Retroingegnerizzazione.** Il Sottoscrittore non potrà decodificare, retroingegnerizzare, disassemblare, decompilare o tradurre in qualsiasi maniera o creare opere derivate dai Prodotti o dalla Documentazione, fatte salve le attività espressamente consentite dalla legge applicabile, nonostante i predetti divieti. Nei limiti in cui la legge riconosca espressamente al Sottoscrittore alcuna delle predette attività, il Sottoscrittore non potrà esercitare i relativi diritti senza prima aver dato comunicazione scritta a Bentley con un preavviso di trenta (30) giorni della sua intenzione di esercitare detti diritti.
- 3.7. Informazioni Proprietarie.**
- 3.7.1. Il Sottoscrittore riconosce e conviene che Bentley potrebbe, in relazione alla fornitura di prodotti e servizi, divulgare Informazioni Proprietarie al Sottoscrittore. Il Sottoscrittore acconsente a trattare tutte le Informazioni Proprietarie secondo le disposizioni del presente Paragrafo 3.7.
- 3.7.2. Il Sottoscrittore dovrà mantenere riservate le Informazioni Proprietarie. Il Sottoscrittore non dovrà riprodurre o copiare le Informazioni Proprietarie salvo per quanto consentito dal Contratto o con espressa e preventiva autorizzazione scritta di Bentley. Su tutte le copie il Sottoscrittore dovrà indicare che le informazioni sono proprietarie e riservate.
- 3.7.3. Il Sottoscrittore dovrà utilizzare le Informazioni Proprietarie unicamente in conformità al Contratto, e potrà rivelarle unicamente a quei dipendenti che necessitino di tali Informazioni Proprietarie ai fini dello svolgimento delle loro mansioni conformemente a quanto previsto dal Contratto. Il Sottoscrittore non dovrà rivelare o rendere accessibili ad alcun soggetto terzo e in alcun momento le Informazioni Proprietarie.
- 3.7.4. Il Sottoscrittore dovrà trattare le Informazioni Proprietarie con la stessa cura con cui tratta le proprie informazioni riservate, e in ogni caso con un ragionevole livello di diligenza.
- 3.7.5. Allo scadere del Contratto o in caso di mancato rinnovo dello stesso, il Sottoscrittore dovrà restituire a Bentley o, se richiesto, distruggere tutte le Informazioni Proprietarie in suo possesso.
- 3.7.6. Il Sottoscrittore non sarà obbligato a mantenere la riservatezza delle Informazioni Proprietarie che (i) siano diventate di pubblico dominio non come conseguenza di una violazione delle disposizioni del Contratto, (ii) siano state trasmesse al Sottoscrittore da un terzo senza obbligo di mantenere la riservatezza o (iii) il Sottoscrittore già conosceva, purché di tale conoscenza vi sia prova chiara e inoppugnabile.
- 3.7.7. Il Sottoscrittore dovrà immediatamente informare Bentley di qualsiasi utilizzo o divulgazione non autorizzati, effettivi o potenziali, delle Informazioni Proprietarie di cui venga a conoscenza.
- 3.7.8. Bentley riconosce che la divulgazione del Contratto, o di parti di esso, ad opera del Sottoscrittore potrebbe essere soggetta agli statuti statali del Sottoscrittore, come ad esempio le leggi statali sui registri pubblici aperti o sulla libertà di informazione. La non divulgazione del Contratto, o di parti di esso, potrebbe dipendere da decisioni ufficiali o giudiziarie prese ai sensi di tali statuti quando il Sottoscrittore riceve una richiesta da terzi per la divulgazione di informazioni designate da Bentley come "informazioni riservate".
- 3.7.9. In tali casi, il Sottoscrittore notificherà a Bentley la richiesta entro un periodo di tempo ragionevole e Bentley avrà la responsabilità esclusiva di difendere la propria posizione in merito alla riservatezza delle informazioni richieste. Né il Sottoscrittore né alcuna delle sue agenzie è o sarà obbligata ad assistere Bentley nella difesa. In caso di divulgazione successiva di tali informazioni da parte del Sottoscrittore, la divulgazione sarà resa coerente con tale decisione finale ufficiale o giudiziaria e solo nella misura richiesta dalla legge applicabile.
- 3.8. Esclusione di parametri di riferimento.** Il Sottoscrittore non potrà rivelare a terzi il risultato di alcun test di Prodotto, ivi inclusi i parametri di riferimento, salvo che abbia ottenuto preventivo consenso scritto da parte di Bentley.
- 4. Utilizzo dei prodotti Bentley in un ambiente virtualizzato.**
- 4.1. Il Sottoscrittore potrà utilizzare i Prodotti Bentley per l'Utilizzo produttivo solo su una rete di computer multiutente in un Ambiente virtualizzato, alle condizioni stabilite di seguito nel presente Paragrafo 4.
- 4.2. Il Sottoscrittore riconosce che i Prodotti Bentley non sono attualmente certificati per l'uso in tutti gli ambienti virtualizzati; riconosce inoltre di essere l'unico responsabile per il test e il supporto dei Prodotti Bentley ai fini del funzionamento in un ambiente virtualizzato non certificato.
- 4.3. Il Sottoscrittore accetta di utilizzare SES per consentire un monitoraggio accurato dell'utilizzo dei Prodotti Bentley all'interno dell'ambiente virtualizzato, in modo tale che ogni sessione avviata all'interno dell'ambiente virtuale richieda la propria licenza univoca.
- 4.4. Ambienti virtualizzati certificati.

# Contratto per il Programma Enterprise 365

- 4.4.1. Ulteriori informazioni, incluso un elenco di ambienti virtualizzati certificati da Bentley e gli aggiornamenti alle politiche di Bentley, sono disponibili all'indirizzo <https://aka.bentley.com/VirtualizedEnvironments> ("VE Wiki").
- 4.4.2. I Prodotti Bentley utilizzati in un ambiente virtualizzato non certificato da Bentley e non elencato nel VE Wiki sono esclusi dalle garanzie qui riportate.
- 4.4.3. Bentley non fornirà al Sottoscrittore servizi di assistenza tecnica per problemi, errori o altre difficoltà operative causate o correlate all'utilizzo da parte del Sottoscrittore dei Prodotti Bentley in un ambiente virtualizzato non certificato da Bentley e non elencato nel VE Wiki.
- 4.5. Per motivi di chiarezza, il diritto del Sottoscrittore di utilizzare i Prodotti Bentley in un ambiente virtualizzato cesserà in caso di risoluzione o mancato rinnovo del Contratto, nonostante tali prodotti siano concessi in licenza su base perpetua.

## 5. Garanzia limitata e limitazioni dei rimedi e delle responsabilità.

- 5.1. **Garanzia limitata al Sottoscrittore.** Ad eccezione dei Prodotti concessi in licenza a titolo gratuito, che vengono forniti al Sottoscrittore "così come sono" e senza alcuna garanzia di alcun tipo, Bentley garantisce al Sottoscrittore quanto segue: (a) per un periodo di novanta (90) giorni ("**Periodo di garanzia**") dalla data di consegna al Sottoscrittore di un Numero seriale o un Prodotto, secondo il caso, il Prodotto funzionerà, in condizioni d'uso normali, in modo sostanzialmente conforme alle specifiche delineate nella relativa Documentazione e (b) per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di consegna, gli altri prodotti e materiali forniti da Bentley al Sottoscrittore funzioneranno, in condizioni d'uso normali, conformemente a quanto previsto dalla documentazione di Bentley relativa a tali prodotti e materiali. Se ai Prodotti sono state apportate modifiche, miglioramenti o cambiamenti dal Sottoscrittore o sotto la sua direzione, se i Prodotti sono stati retroingegnerizzati, decompilati o disassemblati oppure se il Sottoscrittore non adempie alle disposizioni del Contratto, decadranno immediatamente le garanzie del presente paragrafo. La presente garanzia limitata attribuisce al Sottoscrittore specifici diritti; il Sottoscrittore potrà disporre di altri diritti che possono variare in funzione dello stato/ordinamento giuridico d'appartenenza.
- 5.2. **Esclusione di garanzia.** LE GARANZIE PREVISTE AL PRECEDENTE PARAGRAFO 5.1 SONO LE SOLE GARANZIE PRESTATE DA BENTLEY IN RELAZIONE AI PRODOTTI, AL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA E AGLI ALTRI MATERIALI E SERVIZI CONCESSI IN LICENZA, CONSEGNATI O IN ALTRO MODO FORNITI DA BENTLEY. BENTLEY NON GARANTISCE CHE I PRODOTTI, I SERVIZI DI ASSISTENZA TECNICA O QUALSIASI ALTRO SERVIZIO O MATERIALE CORRISPONDANO ALLE RICHIESTE DEL SOTTOSCRITTORE E SIANO ESENTI DA VIRUS, ERRORI O INTERRUZIONI NEL FUNZIONAMENTO. BENTLEY NON FORNISCE ALCUNA ALTRA GARANZIA, INCLUSE QUELLE PREVISTE DALLA LEGGE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE A TITOLO ESEMPLIFICATIVO LE GARANZIE DI NON CONTRAFFAZIONE E LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE E IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO. QUESTE ESCLUSIONI DI GARANZIA POTREBBERO NON APPLICARSI AL SOTTOSCRITTORE IN QUANTO CERTI STATI/ORDINAMENTI GIURIDICI NON LE CONSENTONO.
- 5.3. **Rimedi esclusivi.** L'unica responsabilità di Bentley, e di conseguenza il solo ed esclusivo rimedio concesso al Sottoscrittore per qualsiasi richiesta di indennizzo relativa al Prodotto ai sensi di quanto previsto al precedente Paragrafo 5.1, si limiterà, a sola e assoluta discrezione di Bentley, (i) alla riparazione o sostituzione del Prodotto o di altri materiali in caso di violazione delle garanzie che precedono, (ii) all'indicazione al Sottoscrittore su come ottenere la medesima funzionalità del Prodotto, descritta nella relativa Documentazione, attraverso una procedura differente da quella prevista nella suddetta Documentazione o (iii) alla restituzione del prezzo di acquisto o di altri importi pagati dal Sottoscrittore qualora una contestazione della violazione contenente la descrizione del difetto riscontrato sia fatta a Bentley per iscritto nel corso del Periodo di garanzia. I Prodotti riparati, modificati o sostituiti e la Documentazione saranno soggetti alla medesima garanzia limitata per un periodo di novanta (90) giorni a decorrere: (a) dalla data di consegna al Sottoscrittore dei Prodotti riparati o sostituiti e della Documentazione o (b) dalla data in cui Bentley ha indicato al Sottoscrittore come utilizzare il Prodotto per ottenere la funzionalità descritta nella Documentazione.
- 5.4. **Esclusione dei danni.** IN NESSUN CASO BENTLEY, I SUOI LICENZIANTI E I SUOI FORNITORI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI NEI CONFRONTI DEL SOTTOSCRITTORE PER QUALSIVOGLIA PERDITA DI PROFITTO, MANCATO GUADAGNO, PERDITA DI AVVIAMENTO, DANNO ALL'IMMAGINE, COSTI RELATIVI ALL'INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ COMMERCIALE, COSTI RELATIVI ALLA PERDITA O AL DANNEGGIAMENTO DI DATI O DOCUMENTI, COSTI SOPPORTATI A CAUSA DI RITARDI O PER QUALSIASI DANNO INDIRETTO, INCIDENTALE, SPECIALE O CONSEGUENZIALE, INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA CONTESTAZIONE, INCLUSI A TITOLO ESEMPLIFICATIVO COSTI RELATIVI A PERDITA D'USO, AD IMPOSSIBILITÀ DI ACCESSO AI SERVIZI ONLINE O A GUASTO O CONSEGNA OPPURE A RESPONSABILITÀ NEI CONFRONTI DI TERZI A QUALUNQUE TITOLO, ANCHE LADDOVE BENTLEY FOSSE STATA INFORMATA, CONOSCESSE O AVREBBE DOVUTO CONOSCERE LA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI DETTI DANNI O CONTESTAZIONI. DAL MOMENTO CHE TALUNI ORDINAMENTI GIURIDICI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI, LA SUDETTA LIMITAZIONE NON SARÀ IN QUEI CASI APPLICABILE AL SOTTOSCRITTORE.
- 5.5. **Esclusione di responsabilità.** Il Sottoscrittore riconosce che i Prodotti non sono esenti da imperfezioni e che non sono stati concepiti, sviluppati o realizzati per essere utilizzati, e come tali non saranno utilizzati, per lo sviluppo di armi di distruzione di massa, come apparecchi di controllo informatico in ambienti pericolosi che richiedano sistemi di sicurezza, come ad esempio nell'ambito di attività effettuate in strutture nucleari, di sistemi di comunicazione o navigazione aerea, di controllo del traffico aereo, di macchinari di sostegno della vita umana, di sistemi militari, nei quali un difetto dei Prodotti potrebbe direttamente cagionare morte, lesioni fisiche o gravi danni alle persone o all'ambiente. Il Sottoscrittore riconosce inoltre che i Prodotti non sono in grado di sostituire le decisioni professionali adottate dal Sottoscrittore e, di conseguenza, né Bentley, né i suoi licenzianti o fornitori saranno ritenuti responsabili per l'utilizzo da parte del Sottoscrittore dei Prodotti o dei risultati ottenuti a seguito di tale utilizzo. I Prodotti sono realizzati solamente per l'assistenza nell'ambito dell'attività di impresa del Sottoscrittore e non come sostituti per attività di collaudo effettuate dal Sottoscrittore per verificare i parametri di sollecitazione, di sicurezza, di utilità o di altro genere.
- 5.6. **Limitazione di responsabilità di Bentley.** FERMO RESTANDO QUANTO PREVISTO AI PARAGRAFI 5.1, 5.2, 5.3, 5.4 E 5.5 DEL PRESENTE DOCUMENTO, NEL CASO IN CUI BENTLEY DOVESSE ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI DI NATURA CONTRATTUALE, EXTRA CONTRATTUALE O DI ALTRO GENERE, IN CONSEGUENZA DI QUALSIVOGLIA VIOLAZIONE, DIFETTO, IMPERFEZIONE O NON CONFORMITÀ DI UN PRODOTTO, NELL'AMBITO DEI SERVIZI DI ASSISTENZA O DI QUALSIASI ALTRO SERVIZIO O MATERIALE, ED INDIPENDENTEMENTE DALL'APPLICABILITÀ DEI RIMEDI PREVISTI DAL PRESENTE CONTRATTO, LA RESPONSABILITÀ DI BENTLEY AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO SARÀ IN OGNI CASO LIMITATA AL PREZZO CORRISPONTO DAL SOTTOSCRITTORE (i) PER TALE PRODOTTO, (ii) PER I CORRISPETTIVI DI ABBONAMENTO AL PRODOTTO PER I DODICI (12) MESI PRECEDENTI A UNA RICHIESTA DI INDENNIZZO APPLICABILE IN RELAZIONE A UNA LICENZA DI ABBONAMENTO AL PRODOTTO, (iii) PER I CORRISPETTIVI DI ABBONAMENTO AL PROGRAMMA PER I DODICI (12) MESI PRECEDENTI A UNA RICHIESTA DI INDENNIZZO APPLICABILE IN RELAZIONE AL RELATIVO PROGRAMMA DI ABBONAMENTO

# Contratto per il Programma Enterprise 365

COMMERCIALE BENTLEY O (iv) PER GLI ALTRI SERVIZI O MATERIALI DIFETTOSI, A SECONDA DEI CASI. LE DISPOSIZIONI DEL CONTRATTO STABILISCONO LA RIPARTIZIONE DEI RISCHI TRA BENTLEY ED IL SOTTOSCRITTORE. IL PREZZO STABILITO DA BENTLEY RIFLETTE QUESTA RIPARTIZIONE DEL RISCHIO E LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ SPECIFICATA IN PRECEDENZA.

## 5.7. Indennizzo da parte di Bentley.

- 5.7.1. Bentley si impegna a corrispondere al Sottoscrittore gli importi determinati in via definitiva a titolo di risarcimento dei danni a fronte di azioni promosse contro il Sottoscrittore per il caso in cui un Prodotto, sviluppato da e di titolarità di Bentley, violi i diritti d'autore di un terzo secondo le leggi applicabili nei Paesi membri della Convenzione di Berna oppure risulti essere in violazione di un segreto industriale nel Paese in cui il Sottoscrittore è stato autorizzato ad immettere il Prodotto, purché il Sottoscrittore fornisca a Bentley: (a) una sollecita comunicazione scritta di tale azione, (b) tutte le informazioni di cui sia in possesso e l'assistenza del caso e (c) la possibilità di condurre in modo autonomo ed esclusivo le proprie difese e di transigere con il terzo.
- 5.7.2. Bentley avrà l'onere, a proprie spese, di consentire al Sottoscrittore di continuare ad utilizzare il Prodotto oppure di sostituirlo o di modificarlo in modo tale da non violare i diritti del terzo. Se nessuna di tali possibilità risultasse disponibile a condizioni che Bentley, a propria discrezione, considererà ragionevoli, il Sottoscrittore dovrà, su richiesta scritta di Bentley, restituire a Bentley il Prodotto in questione, nel qual caso Bentley dovrà indennizzare il Sottoscrittore del prezzo pagato dallo stesso per ogni copia del Prodotto restituito, meno il venti per cento (20%) per ogni anno trascorso della licenza di utilizzo di tale copia. In nessun caso la responsabilità di Bentley nei confronti del Sottoscrittore, e l'indennizzo di cui al presente sottoparagrafo (5.7.2), potrà superare il corrispettivo pagato dal Sottoscrittore per la licenza del Prodotto presumibilmente in violazione.
- 5.7.3. Bentley non sarà ritenuta responsabile, e non sarà dovuto alcun indennizzo, ove la presunta violazione riguardi un Prodotto che non è stato sviluppato da Bentley o che non sia nella sua titolarità ovvero se la presunta violazione sia stata causata da una modifica del Prodotto effettuata dal Sottoscrittore o dalla combinazione, attivazione o utilizzo del Prodotto con un altro software non fornito da Bentley oppure se il Sottoscrittore viola il Contratto. In aggiunta, Bentley non sarà ritenuta responsabile, e non sarà dovuto alcun indennizzo, per la parte della richiesta di indennizzo per la violazione che riguardi l'utilizzo di una versione superata o modificata del Prodotto, laddove la violazione sarebbe stata evitata con l'utilizzo della versione corrente o non modificata dello stesso.

Questo Paragrafo 5.7 delinea e rappresenta l'unico rimedio a disposizione del Sottoscrittore in caso di violazione di proprietà intellettuale.

**5.8. Software antivirus.** Bentley utilizzerà software e procedure per il rilevamento dei virus aggiornati e disponibili in commercio su tutti i Prodotti prima che siano messi a disposizione del Sottoscrittore.

## 6. Controlli delle esportazioni e sanzioni.

Il software è soggetto alle leggi, ai regolamenti e ai requisiti degli Stati Uniti relativi al controllo delle esportazioni e alle sanzioni, nonché alle leggi, ai regolamenti e ai requisiti di altri enti o istituzioni esterni agli Stati Uniti (collettivamente denominati "**Controlli delle esportazioni e sanzioni**"). A prescindere da eventuali dichiarazioni effettuate dal Sottoscrittore a Bentley in merito alla destinazione finale del software, il Sottoscrittore non potrà esportare, riesportare o trasferire ad alcuno, in modo diretto o indiretto, il software o una parte dello stesso, né alcun sistema che contenga tale software o una parte dello stesso, senza prima adempiere in modo totale e assoluto ai Controlli delle esportazioni e sanzioni cui è soggetto il software e/o l'esportazione, la riesportazione o il trasferimento, diretto o indiretto, del software e delle relative transazioni. Le entità, gli utenti finali e i Paesi soggetti alle misure restrittive per disposizione del Governo degli Stati Uniti o di qualsivoglia altro ente o istituzione governativa esterni agli Stati Uniti possono variare, ed è responsabilità del Sottoscrittore rispettare i Controlli delle esportazioni e le sanzioni di volta in volta in vigore. Il Sottoscrittore dovrà indennizzare, difendere e sollevare Bentley da ogni responsabilità in merito a eventuali violazioni ai sensi del presente Paragrafo 6.

## 7. Entità Bentley, legge applicabile, risoluzione delle controversie e comunicazioni.

A seconda dell'ubicazione della sede principale dell'attività del Sottoscrittore (o della sua residenza, se il Sottoscrittore è una persona fisica), il Contratto viene stipulato tra il Sottoscrittore e l'entità Bentley di seguito indicata. Il Contratto sarà regolato e interpretato in conformità alle leggi in vigore nel rispettivo Paese specificato nella tabella seguente. Nella misura massima consentita dalle leggi vigenti, le parti concordano che le disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la vendita internazionale di beni, e successive modifiche, e quelle dell'Uniform Computer Information Transaction Act, che potrebbero essere state in vigore o potrebbero successivamente entrare in vigore in qualsiasi giurisdizione, non si applicano al Contratto. Qualsiasi controversia, disputa o istanza tra le parti derivante dal Contratto sarà risolta ai sensi della disposizione di risoluzione delle controversie applicabile di seguito riportata. Le comunicazioni ai sensi del presente Contratto saranno effettuate o recapitate tramite consegna a mano, posta raccomandata con ricevuta di ritorno, corriere oppure elettronicamente, e la data in cui tale comunicazione verrà ricevuta all'indirizzo designato sarà considerata come la data della comunicazione stessa. Tutte le comunicazioni inviate ai sensi del Contratto devono essere indirizzate, se destinate a Bentley, all'attenzione dell'Ufficio legale di Bentley e indirizzate all'entità Bentley applicabile in base alla tabella seguente o all'indirizzo e-mail [Contracts@Bentley.com](mailto:Contracts@Bentley.com) e, se destinate al Sottoscrittore, all'indirizzo (e-mail) e al rappresentante autorizzato comunicati per iscritto a Bentley.

## Contratto per il Programma Enterprise 365

Sede principale dell'attività del Sottoscrittore (o luogo di residenza, se il Sottoscrittore è una persona fisica)	I riferimenti a "Bentley" indicano la seguente entità Bentley:	La legge applicabile è:	Giurisdizione/foro competente esclusivo per la risoluzione delle controversie:
Stati Uniti e Canada	Bentley Systems, Inc., una società del Delaware con sede legale in 685 Stockton Drive, Exton, PA 19341-0678	Commonwealth della Pennsylvania	In caso di dispute, controversie o rivendicazioni tra le parti derivanti dal presente Contratto, le parti accettano di sottoporsi ad arbitrato vincolante dinanzi a un unico arbitro a Filadelfia, Pennsylvania, in conformità alle regole di arbitrato commerciale dell'American Arbitration Association. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per le parti e il giudizio sul lodo sarà esecutivo in qualsiasi tribunale della giurisdizione competente. Ciascuna parte provvederà alle spese legali, ai costi e agli onorari di propria competenza inerenti a tale arbitrato. Fermo restando quanto sopra, Bentley ha il diritto di avviare procedimenti giudiziari nei confronti del Sottoscrittore in qualsiasi tribunale nel caso in cui il Sottoscrittore risulti inadempiente riguardo ai propri obblighi di pagamento ai sensi del Contratto senza prima sottoporsi a un arbitrato vincolante.
Regno Unito	Bentley Systems (UK) Limited, con sede legale nel Regno Unito presso 43rd Floor, 8 Bishopsgate, London, EC2N 4BQ	Inghilterra e Galles	In caso di dispute, controversie o rivendicazioni tra le parti derivanti dal presente Contratto, le parti accettano di sottoporsi ad arbitrato vincolante dinanzi a un unico arbitro a Londra, Regno Unito, in conformità alle regole di arbitrato commerciale della Camera di commercio internazionale. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per le parti e il giudizio sul lodo sarà esecutivo in qualsiasi tribunale della giurisdizione competente. Ciascuna parte provvederà alle spese legali, ai costi e agli onorari di propria competenza inerenti a tale arbitrato. Fermo restando quanto sopra, Bentley ha il diritto di avviare procedimenti giudiziari nei confronti del Sottoscrittore in qualsiasi tribunale nel caso in cui il Sottoscrittore risulti inadempiente riguardo ai propri obblighi di pagamento ai sensi del Contratto senza prima sottoporsi a un arbitrato vincolante.
Brasile	Bentley Systems Brasil Ltda., con sede legale in Avenida Paulista, 2537. 9º. Andar. Sala 09-114, São Paulo, SP, Codice postale 01310-100	Brasile	In caso di dispute, controversie, domande, dubbi o rivendicazioni ("Controversia") tra le parti derivanti dal presente Contratto, dette parti faranno del loro meglio per risolvere la Controversia. A tal fine, ciascuna delle parti può invitare l'altra a un incontro in cui si cercherà di risolvere la Controversia attraverso discussioni amichevoli in buona fede ("Avviso di controversia"). Salvo quanto diversamente previsto nel presente Contratto, se le parti non trovano una soluzione entro un periodo di 30 (trenta) giorni dalla consegna dell'Avviso di controversia da una delle parti all'altra parte, la Controversia sarà risolta mediante arbitrato. La procedura di arbitrato sarà condotta dal Centro di arbitrato e mediazione dell'AMCHAM in conformità alle sue regole ("Regole di arbitrato"). La risoluzione di una Controversia tramite procedura arbitrale sarà applicabile solo nel caso in cui l'importo contestato superi i 5.000.000,00 BRL (cinque milioni di real brasiliani). Se non si raggiunge tale importo, la Controversia sarà condotta, tramite contenzioso, nei Tribunali della città di San Paolo, stato di San Paolo. L'arbitrato sarà condotto in portoghese da tre arbitri. Il querelante deve nominare un arbitro nella "Richiesta di arbitrato" e il convenuto deve nominare un arbitro alla prima comparizione. Qualora una delle parti non provveda alla nomina del rispettivo arbitro, quest'ultimo sarà nominato secondo la procedura prevista dal Regolamento arbitrale. I due arbitri nomineranno di comune accordo il terzo arbitro, che fungerà da presidente del tribunale arbitrale. In mancanza di consenso, il terzo arbitro sarà nominato in conformità al Regolamento arbitrale.

## Contratto per il Programma Enterprise 365

			<p>Le parti riconoscono che ciascuna delle parti può richiedere un provvedimento ingiuntivo urgente dinanzi ai Tribunali della città di San Paolo, stato di San Paolo, e tale richiesta non sarà considerata incompatibile con o come rinuncia a qualsiasi disposizione contenuta nella presente clausola o nella Legge 9.307/96. Oltre all'autorità conferitagli dal Regolamento arbitrale, il tribunale arbitrale ha l'autorità di emettere ordinanze e concedere ingiunzioni preliminari, misure cautelari, provvedimenti ingiuntivi, nonché decretare l'esecuzione specifica, quando ritenuto giusto ed equo.</p> <p>Il lodo arbitrale deve essere espresso per iscritto e motivato, essendo definitivo e vincolante tra le parti, oltre che esecutivo secondo i termini in esso contenuti. Il lodo arbitrale può stabilire la ripartizione dei costi relativi al processo arbitrale, comprese le ragionevoli spese legali e gli esborsi.</p> <p>L'elezione del foro arbitrale attuata dalle parti del presente Contratto non impedisce ad alcuna delle parti di eseguire giudizialmente il lodo arbitrale o gli obblighi certi ed esecutivi ai sensi del presente Contratto.</p>
Messico	BENTLEY SYSTEMS DE MEXICO S.A., con sede legale in Messico presso Insurgentes Sur 1079 piso 3, Oficina 03-125, Colonia Noche Buena, Delegación Benito Juárez, C.P. 03720, Ciudad de México	Messico	<p>In caso di dispute, controversie o rivendicazioni tra le parti derivanti dal presente Contratto, le parti accettano di sottoporsi ad arbitrato vincolante dinanzi a un unico arbitro a Città del Messico, Messico, in conformità alle regole di arbitrato commerciale della Camera di commercio internazionale. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per le parti e il giudizio sul lodo sarà esecutivo in qualsiasi tribunale della giurisdizione competente. Ciascuna parte provvederà alle spese legali, ai costi e agli onorari di propria competenza inerenti a tale arbitrato. Fermo restando quanto sopra, Bentley ha il diritto di avviare procedimenti giudiziari nei confronti del Sottoscrittore in qualsiasi tribunale nel caso in cui il Sottoscrittore risulti inadempiente riguardo ai propri obblighi di pagamento ai sensi del Contratto senza prima sottoporsi a un arbitrato vincolante.</p>
Cina	Bentley Systems (Beijing) Co., Ltd., con sede legale in Unit 1405-06, Tower 1, China Central Place, No. 81 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing, China	Repubblica Popolare Cinese	<p>Le parti si impegnano a risolvere amichevolmente qualsiasi controversia o divergenza derivante da o in connessione con il Contratto. Nel caso in cui le parti non siano in grado di risolvere la controversia o la divergenza entro 30 giorni dalla consegna da parte di una qualsiasi delle parti di una comunicazione che conferma l'esistenza della controversia, qualsiasi parte può sottoporre la controversia alla China International Economic and Trade Arbitration Commission di Pechino ("CIETAC") per l'arbitrato definitivo e vincolante in conformità alle regole e alle procedure CIETAC. Il lodo emesso da CIETAC potrà essere reso esecutivo da qualsiasi tribunale della giurisdizione competente.</p>
Taiwan	Bentley Systems, Incorporated, Taiwan Branch, con sede legale in Spaces, 1F., No. 170, Sec. 3, Nanjing E.Rd., Zhongshan Dist., Taipei City 104, Taiwan, Republic of China	Taiwan	<p>Qualsiasi controversia, disputa, divergenza o rivendicazione derivante da, relativa a o in connessione con il Contratto, o la violazione, risoluzione o nullità dello stesso, sarà risolta in via definitiva mediante arbitrato deferito alla Chinese Arbitration Association, Taipei in conformità alle regole di arbitrato dell'Associazione. Il luogo dell'arbitrato sarà Taipei, Taiwan. La lingua dell'arbitrato sarà l'inglese. Il lodo arbitrale sarà definitivo e vincolante per entrambe le parti.</p>
India	Bentley Systems India Private Limited, con sede legale in Suite No. 1001 & 1002, WorkWell Suites, 10th Floor, Max House, 1516/338, 339, 340, Village Bahapur, New Delhi 110020, India	India	<p>In caso di dispute, controversie o rivendicazioni tra le parti derivanti dal presente Contratto, le parti accettano di sottoporsi ad arbitrato vincolante dinanzi a un unico arbitro a Nuova Delhi, India, in conformità alle regole di arbitrato commerciale della Camera di commercio internazionale, e tale disputa, controversia o rivendicazione sarà definitivamente risolta in conformità alle suddette regole. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per le parti e il giudizio sul lodo sarà esecutivo in qualsiasi tribunale della giurisdizione competente, in conformità alle disposizioni dell'Arbitration and Conciliation Act, 1996. Ciascuna parte provvederà alle spese legali, ai costi e agli onorari di propria</p>

## Contratto per il Programma Enterprise 365

			competenza inerenti a tale arbitrato. Fatte salve le procedure arbitrali, le parti accettano di sottoporsi alla giurisdizione esclusiva dei tribunali di Nuova Delhi, India. Tuttavia, fermo restando quanto sopra, Bentley ha il diritto di avviare procedimenti giudiziari nei confronti del Sottoscrittore in qualsiasi tribunale nel caso in cui il Sottoscrittore risulti inadempiente riguardo ai propri obblighi di pagamento ai sensi del Contratto senza prima sottoporsi a un arbitrato vincolante.
In tutto il mondo, ad eccezione delle sedi o residenze con ubicazione in uno dei paesi o delle regioni elencati sopra	Bentley Systems International Limited, con sede legale in Irlanda presso 6th Floor, 1 Cumberland Place, Fenian St, Dublin 2, D02 AX07, Irlanda	Irlanda	In caso di dispute, controversie o rivendicazioni tra le parti derivanti dal presente Contratto, le parti accettano di sottoporsi ad arbitrato vincolante dinanzi a un unico arbitro a Dublino, Irlanda, in conformità alle regole di arbitrato commerciale della Camera di commercio internazionale. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per le parti e il giudizio sul lodo sarà esecutivo in qualsiasi tribunale della giurisdizione competente. Ciascuna parte provvederà alle spese legali, ai costi e agli onorari di propria competenza inerenti a tale arbitrato. Fermo restando quanto sopra, Bentley ha il diritto di avviare procedimenti giudiziari nei confronti del Sottoscrittore in qualsiasi tribunale nel caso in cui il Sottoscrittore risulti inadempiente riguardo ai propri obblighi di pagamento ai sensi del Contratto senza prima sottoporsi a un arbitrato vincolante.

### 8. Disposizioni finali.

- 8.1. Cessione.** Il Sottoscrittore non potrà cedere, trasferire, addebitare, concedere in subappalto, delegare o assegnare in nessun modo i propri diritti o obblighi di cui al Contratto senza previa autorizzazione scritta di Bentley. Ai fini del Contratto, una variazione nel controllo societario del Sottoscrittore sarà considerata come cessione autorizzata da Bentley col presente Contratto, nella misura in cui la nuova entità giuridica che origini da tale variazione stipuli un Contratto Bentley. Bentley potrà altresì in qualsiasi momento cedere, trasferire, addebitare, concedere in subappalto, delegare o altrimenti gestire i propri diritti o obblighi di cui al Contratto a un qualsiasi successore nell'interesse commerciale di Bentley oppure a qualsiasi entità legale che controlli, sia controllata o sia sotto il controllo comune dell'Entità contrattuale Bentley. Eventuali presunte cessioni in violazione della presente clausola dovranno considerarsi nulle ed inefficaci.
- 8.2. Contratto completo.** Il Contratto, unitamente al Documento di offerta e alle eventuali modifiche sottoscritte in conformità al Paragrafo 8.3 delle presenti Condizioni, rappresentano il contratto completo stipulato tra le parti e sostituiscono tutti gli eventuali precedenti accordi orali o scritti, intese, discussioni e negoziazioni intercorsi tra le parti in riferimento all'oggetto del presente documento. Le pattuizioni contenute nel Contratto e nell'approvazione da parte di Bentley si applicheranno a ogni ordine accettato o spedito da Bentley ai sensi del presente documento. Qualsiasi pattuizione diversa o aggiuntiva inserita dal Sottoscrittore nel proprio ordine d'acquisto, sebbene Bentley ne prenda visione, non sarà vincolante per le parti salvo un espresso accordo per iscritto stipulato e accettato da entrambe le parti ai sensi delle presenti Condizioni.
- 8.3. Modifiche.** Il Contratto potrà essere emendato o modificato esclusivamente tramite documento scritto debitamente firmato dai rappresentanti autorizzati delle parti, fermo restando che eventuali termini o condizioni diversi inclusi in un ordine di acquisto, sebbene Bentley ne prenda visione, non sono da considerarsi vincolanti per le parti.
- 8.4. Forza maggiore.** Bentley non sarà ritenuta responsabile per l'inadempimento di alcuna disposizione del Contratto dovuto a incendi, scioperi, guerre, pandemie, atti o ordinanze di autorità governative o pubbliche, casi fortuiti, sollevazioni dei lavoratori, atti terroristici, disordini o agitazioni civili o qualsiasi altra causa non evitabile e al di fuori del ragionevole controllo di Bentley.
- 8.5. Rinuncia.** Il fatto che una delle parti non si avvalga della facoltà di far valere i propri diritti ai sensi del Contratto in una o più circostanze, o di esercitarli, non sarà considerata una rinuncia a tali diritti per il futuro.
- 8.6. Sopravvivenza.** Le disposizioni del Contratto, che secondo quanto previsto richiedono o contemplano l'adempimento delle parti dopo la scadenza o la risoluzione del Contratto (compresi, a titolo esemplificativo, i Paragrafi 2, 3, 5, 6, 7 e 8), saranno applicabili nonostante detta scadenza o risoluzione.
- 8.7. Separabilità.** Nel caso in cui uno o più provvedimenti del Contratto dovessero, per qualsiasi motivo, essere ritenuti in qualsiasi modo non validi, illegali o non applicabili, tale decisione non avrà alcun effetto sugli altri provvedimenti del Contratto, che peraltro verrà interpretato in modo tale da limitare tali provvedimenti nella misura massima in cui è possibile per riflettere l'intenzione, l'obiettivo e l'impatto economico degli stessi, oppure, ove non fosse possibile, eliminando tali provvedimenti dal Contratto, purché tale azione non abbia alcun effetto sulla validità dei provvedimenti rimanenti contenuti nel Contratto stesso, che rimarranno validi e in vigore conformemente ai termini previsti. Le Parti accettano di condurre delle trattative in buona fede per sostituire un eventuale provvedimento non valido con un provvedimento che sia il più possibile simile in termini di contenuto e scopo.
- 8.8. Prestazione di opera/servizi.** Il rapporto tra Bentley e il Sottoscrittore ai sensi del Contratto avrà natura di prestazione di opera/servizi e non potrà essere interpretato, in qualunque modo, sì da creare un rapporto di lavoro.
- 8.9. Cambio di proprietà.** Il Sottoscrittore dovrà comunicare per iscritto a Bentley con un preavviso di almeno sessanta (60) giorni qualsiasi cambio di proprietà o di sede. Se non è possibile fornire un preavviso in merito al cambio di proprietà a causa delle limitazioni dovute alla riservatezza, il Sottoscrittore dovrà fornire tale avviso non appena ragionevolmente possibile una volta avvenuto il cambio di proprietà.

# Contratto per il Programma Enterprise 365

- 8.10. Intestazioni.** Le intestazioni contenute nel Contratto sono apposte per mero chiarimento e non potranno influenzare il significato o l'interpretazione del medesimo.
- 8.11. Lingue del Contratto.** Copie del Contratto o parti di esso possono essere fornite in lingue diverse dall'inglese. In caso di eventuali incongruenze tra le condizioni del Contratto in inglese e quelle di qualsiasi traduzione, prevarrà la versione in inglese che sarà vincolante per le Parti. Nel caso in cui uno stato/giurisdizione richieda la prevalenza della lingua locale, il presente Paragrafo 8.11 non si applicherà nella misura richiesta nel rispetto delle leggi applicabili.

## Condizioni di assistenza e manutenzione

- 1. Definizioni.**

Le parole, i termini e le espressioni contrassegnate dalla lettera iniziale maiuscola nelle presenti Condizioni di assistenza e manutenzione avranno il significato stabilito nelle Condizioni Generali di Bentley o come definito di seguito.
- 2. Servizi di assistenza.**
  - 2.1.** Bentley potrà offrire servizi di assistenza al Sottoscrittore direttamente o tramite Bentley Channel Partner autorizzati, a discrezione di Bentley. Il Sottoscrittore riconosce che i Channel Partner sono dei collaboratori autonomi di Bentley e non sussiste alcun rapporto di lavoro subordinato tra Bentley e i suoi Channel Partner.
  - 2.2.** Bentley offrirà al Sottoscrittore servizi di Assistenza tecnica che comprenderanno servizi di assistenza forniti via e-mail e Internet al fine di assistere i Sottoscrittori nell'utilizzo di Prodotti e servizi Bentley (non comprendenti, tuttavia, servizi professionali, servizi gestiti e servizi di formazione professionale) e predisporrà altresì tutte le misure necessarie per rispondere alle richieste tecniche entro quattro ore dalla richiesta durante le normali ore lavorative. L'Assistenza tecnica sarà a disposizione sette giorni la settimana, ventiquattro ore al giorno, tenuto conto che dopo la chiusura del centro di assistenza della regione a cui appartiene il Sottoscrittore, a quest'ultimo può essere richiesto di contattare un diverso centro di assistenza Bentley.
  - 2.3.** Bentley non sarà tenuta a dare alcuna risposta o a offrire alcun altro tipo di servizio qualora la richiesta tecnica del Sottoscrittore riguardi i casi seguenti: (a) l'incorporazione o l'integrazione nel Prodotto di funzioni, programmi o dispositivi non autorizzati o non forniti da Bentley; (b) la non conformità del Prodotto causata da sinistro, trasporto, negligenza, uso improprio, alterazione, modifica o miglioramento del medesimo, ad eccezione delle personalizzazioni del prodotto eseguite da Bentley e coperte da un Documento di offerta di assistenza e manutenzione separato; (c) la mancata predisposizione di un ambiente di rete adeguato; (d) l'utilizzo del Prodotto in una modalità diversa da quella prevista nella Documentazione o autorizzata nel presente Contratto; o (e) la mancata installazione di una versione di manutenzione del Prodotto o di un Aggiornamento minore precedentemente messo a disposizione da Bentley. Bentley offrirà servizi di assistenza per una determinata versione del Prodotto per un periodo minimo di dodici mesi a partire dalla data di rilascio della versione. Ulteriori dettagli sulla politica di Bentley relativa al Ciclo di vita del Prodotto sono disponibili all'indirizzo [www.bentley.com/support/bentley-lifecycle-policy](http://www.bentley.com/support/bentley-lifecycle-policy).
  - 2.4.** Nel caso in cui il Sottoscrittore riscontri un difetto in grado di causare l'interruzione della produzione, Bentley tenterà in buona fede di trovare una soluzione adeguata e fornirla per mezzi elettronici o attraverso altri mezzi scelti da Bentley a propria discrezione.
- 3. Aggiornamenti.**
  - 3.1.** Il Sottoscrittore avrà il diritto di ricevere, senza alcun onere aggiuntivo (ad eccezione delle spese di spedizione e movimentazione, se del caso), Aggiornamenti importanti e Aggiornamenti minori per ciascun Prodotto compreso nel relativo programma di abbonamento commerciale Bentley, secondo i tempi e le modalità in cui tali Aggiornamenti importanti e Aggiornamenti minori saranno resi disponibili.
  - 3.2.** Tali Aggiornamenti importanti o Aggiornamenti minori potranno essere effettuati in forma elettronica mediante "download", o in qualunque altra forma scelta, di volta in volta, da Bentley a propria discrezione.

## Condizioni dei servizi Bentley

- 1. Definizioni.**

Le parole, i termini e le espressioni contrassegnate dalla lettera iniziale maiuscola nelle presenti Condizioni dei servizi avranno il significato stabilito nelle Condizioni Generali di Bentley o come definito di seguito.
- 2. Servizi professionali.**
  - 2.1.** Il Sottoscrittore ha la facoltà di richiedere periodicamente servizi professionali a Bentley, che può acconsentire alla prestazione di tali servizi in conformità al Contratto. La descrizione dei servizi professionali richiesti dal Sottoscrittore e che Bentley accetta di prestare ("**Lavoro**"), incluso qualsiasi eventuale esito del Lavoro ("**Risultato del lavoro**"), sarà riportata in uno o più Documenti di offerta. Ciascun Documento di offerta dovrà indicare, come minimo, il Lavoro da effettuarsi, il numero di addetti di Bentley da assegnarsi per l'esecuzione del Lavoro richiesto dal Sottoscrittore, la durata di ciascun incarico e il compenso per tale Lavoro.
  - 2.2. Metodo di esecuzione.** Bentley, insieme al suo personale, determinerà il metodo, i dettagli e i mezzi per lo svolgimento del Lavoro da effettuarsi in favore del Sottoscrittore, inclusa la facoltà di avvalersi, se necessario, di subappaltatori. Il Sottoscrittore non avrà il diritto e non potrà controllare le modalità né determinare il metodo di esecuzione di tale Lavoro. Il Sottoscrittore potrà tuttavia richiedere al personale di Bentley di osservare in ogni momento le misure di sicurezza del Sottoscrittore. Inoltre il Sottoscrittore avrà facoltà di supervisione e controllo generali sui risultati del Lavoro eseguito da Bentley in modo da assicurarne il corretto svolgimento. Tale potere di supervisione include il diritto di compiere delle ispezioni, interrompere il Lavoro, fornire suggerimenti e consigli in merito ai dettagli del Lavoro e richiedere modifiche all'oggetto del Documento di offerta.
  - 2.3. Tempistiche.** Bentley farà in modo, nei limiti del possibile, di soddisfare i tempi di lavoro richiesti dal Sottoscrittore. Qualora gli addetti di Bentley dovessero essere impossibilitati a rispettare i tempi di lavoro a causa di malattia, dimissioni o per altre cause non soggette al controllo di Bentley, Bentley dovrà tentare di sostituire tali addetti in un tempo ragionevole, ma, qualora ciò non sia possibile, Bentley non incorrerà in responsabilità alcuna, tenendo in dovuta considerazione altri impegni

# Contratto per il Programma Enterprise 365

e priorità.

- 2.4. Relazione sullo stato dei lavori.** Il Sottoscrittore comunicherà a Bentley i nomi degli individui a cui il manager di Bentley comunicherà i progressi giornalieri sul lavoro effettuato. Il Sottoscrittore e Bentley potranno adottare, se necessario, specifiche procedure per l'esecuzione del Lavoro presso il Sottoscrittore stesso. Il Sottoscrittore dovrà periodicamente elaborare una valutazione del lavoro effettuato da Bentley e sottoporla a Bentley, qualora quest'ultima ne faccia richiesta.
- 2.5. Luogo di lavoro.** Alcuni progetti o attività potrebbero richiedere che gli addetti di Bentley si rechino per lo svolgimento del Lavoro presso la sede del Sottoscrittore. In tal caso, il Sottoscrittore dovrà fornire gli spazi, le attrezzature e ogni altro servizio o materiale che Bentley, o i suoi addetti, possano ragionevolmente richiedere ai fini dell'esecuzione del Lavoro. Bentley riconosce che il Sottoscrittore potrà disporre di politiche e procedure di sicurezza e qualità in loco per le quali richiedere l'adesione dei dipendenti Bentley durante la permanenza in loco. I dipendenti Bentley rispetteranno tutti i ragionevoli requisiti per gli standard di sicurezza e qualità, le politiche e le procedure fornite a Bentley in anticipo. Il Sottoscrittore riconosce che potrebbe essere necessario provvedere a istruire gli addetti di Bentley all'uso delle procedure specifiche utilizzate presso la sede del Sottoscrittore. Qualora il Sottoscrittore stabilisca che tale istruzione sia necessaria dovrà, salvo diverso accordo scritto tra le parti, sostenere i costi di formazione degli addetti di Bentley.
- 2.6. Modifiche ai servizi.** Il Sottoscrittore o Bentley potrà richiedere la modifica del Lavoro previsto in un Documento di offerta, inclusa la modifica del Lavoro o del Risultato del lavoro, anche al di fuori dell'ambito originale di un Documento di offerta, presentando tale richiesta per iscritto all'altra parte ("**Ordine di modifica**"). Gli Ordini di modifica saranno validi solo se sottoscritti da rappresentanti autorizzati di entrambe le parti. Tutti gli Ordini di modifica devono essere sottoscritti da entrambe le parti prima dell'inizio dell'Ordine di modifica. Qualora vi fossero conseguenze sui corrispettivi o sulle tempistiche di Bentley causate da un Ordine di modifica, Bentley informerà il Sottoscrittore di tale circostanza prima dell'esecuzione dell'Ordine di modifica da parte del Sottoscrittore.
- 2.7. Rapporto non esclusivo.** Bentley conserva il diritto di assumere incarichi per conto di terzi durante il periodo di validità del Contratto. Il Sottoscrittore, a sua volta, conserva il diritto di commissionare lavoro dello stesso tipo o differente al proprio personale o a terzi durante il periodo di validità del presente Contratto.
- 2.8. Licenza perpetua.** A fronte dell'integrale pagamento del Lavoro, Bentley concederà al Sottoscrittore una licenza gratuita, perpetua, senza oneri di royalty, non esclusiva e non cedibile per utilizzare il Risultato del lavoro per l'Utilizzo produttivo. Bentley conserva la titolarità e tutti i diritti e facoltà in relazione al Risultato del lavoro che non siano stati altrimenti attribuiti al Sottoscrittore.
- 2.9. Lavori preesistenti di Bentley.** Bentley si riserva e mantiene la titolarità su tutti i lavori che Bentley ha creato non correlati al Lavoro svolto in esecuzione di un qualsiasi Documento di offerta, inclusi a titolo esemplificativo i Prodotti (i "**Lavori preesistenti**"). Bentley non garantisce al Sottoscrittore alcun diritto o licenza in relazione ai Lavori preesistenti.
- 2.10. Informazioni tecniche acquisite.** Si conviene che, durante il normale corso del rapporto con il Sottoscrittore e dello svolgimento del Lavoro, Bentley, il suo personale e i suoi agenti potrebbero venire a conoscenza di idee, concetti, know-how, metodi, tecniche, procedimenti, capacità, adattamenti inerenti al Lavoro. In deroga a quanto diversamente previsto nel Contratto e a prescindere dalla scadenza del Contratto stesso, Bentley, nello svolgimento delle sue attività commerciali (incluse la fornitura di servizi o la creazione di programmi o materiali destinati ad altri consumatori), potrà utilizzare e divulgare o impiegare in altro modo ogni idea, concetto, know-how, metodo, tecnica, procedimento, capacità e adattamenti, incluse le caratteristiche generali di sequenze, strutture o di ogni organizzazione pertinenti a un Lavoro di cui sia incaricata, e il Sottoscrittore non potrà opporsi a tale impiego da parte di Bentley o dei suoi addetti, né proibire o imporre restrizioni in tal senso. Per motivi di chiarezza, il presente Paragrafo 2.10 è soggetto agli obblighi di riservatezza di Bentley riportati al Paragrafo 2.15 e non deve essere interpretato come deroga a tali obblighi.
- 2.11. Diritti di terzi.** I diritti e gli obblighi del Sottoscrittore in relazione a qualsiasi attività di programmazione, materiale o dato che si ottiene da terzi venditori verranno determinati in conformità al Contratto e alle linee di condotta di tali venditori indipendentemente dal fatto che ciò avvenga con l'assistenza di Bentley.
- 2.12. Corrispettivi.** A Bentley dovranno essere riconosciuti i corrispettivi specificati in ciascun Documento di offerta o, qualora non fosse specificato alcun corrispettivo, i corrispettivi abituali di Bentley per il livello del personale che fornisce tali servizi. Per motivi di chiarezza, gli impegni progettuali estesi fatturati in base al tempo e ai materiali saranno soggetti agli aumenti tariffari annuali applicabili.
- 2.13. Spese.** Il Sottoscrittore dovrà farsi carico delle spese effettive ragionevolmente sostenute da Bentley per viaggio, vitto e alloggio dei dipendenti di Bentley ovvero dell'importo concordato per tali spese di viaggio, vitto e alloggio (oltre alle normali spese per gli spostamenti pendolari) per l'esecuzione del Lavoro stabilito in ciascun Documento di offerta, oltre a tutte le altre spese vive sostenute da Bentley.
- 2.14. Preventivi.** Nel Documento di offerta potrà essere fornita una stima dei corrispettivi totali per la realizzazione del progetto, ma Bentley non garantisce il rispetto di tale preventivo. Tuttavia Bentley dovrà, appena possibile, provvedere a comunicare al Sottoscrittore se il corrispettivo eccede la stima, e il Sottoscrittore avrà la facoltà di interrompere l'esecuzione del progetto pagando solamente per i servizi già forniti.
- 2.15. Riservatezza.** Durante l'esecuzione del Lavoro, Bentley potrebbe venire a conoscenza di informazioni di pertinenza del Sottoscrittore, non di pubblico dominio e identificate dal Sottoscrittore con documento scritto come informazioni riservate. Bentley non potrà divulgare tali informazioni riservate acquisite durante l'esecuzione del Lavoro a individui che non siano dipendenti del Sottoscrittore né potrà utilizzarle se non per conto del Sottoscrittore e nelle modalità autorizzate per iscritto dal Sottoscrittore stesso. Bentley non avrà alcun obbligo di riservatezza in relazione a qualsiasi informazione del Sottoscrittore che:
- 2.15.1. sia diventata di dominio pubblico non attraverso una violazione del presente Contratto;
  - 2.15.2. sia stata legittimamente ottenuta da Bentley da terzi senza alcun obbligo di riservatezza; o
  - 2.15.3. sia precedentemente nota a Bentley come dimostrato da prove chiare e convincenti.

Prescindendo dalle precedenti limitazioni, Bentley e i suoi dipendenti potranno utilizzare e rivelare le suddette informazioni nei limiti di quanto richiesto da un provvedimento dell'Autorità Giudiziaria o da un'Autorità Amministrativa o, se necessario, ai fini di proteggere i propri interessi derivanti dal presente Contratto, ma solamente dopo che ne sia stata data notifica al Sottoscrittore, in modo tale che il Sottoscrittore possa, se possibile, ottenere una ragionevole protezione per dette informazioni con riguardo a tale divulgazione.

# Contratto per il Programma Enterprise 365

- 2.16. Recesso dal Documento di offerta.** Il Sottoscrittore o Bentley potranno recedere in qualsiasi momento da un Documento di offerta non ancora completato dandone comunicazione scritta all'altra parte con un preavviso di trenta (30) giorni. In caso di recesso, Bentley acconsente a interrompere il Lavoro oggetto del Documento di offerta e a inoltrare al Sottoscrittore ogni disegno, relazione o altro documento, completo o incompleto, connesso al Lavoro. In caso di recesso il Sottoscrittore sarà responsabile solo per quei corrispettivi, costi e spese che siano maturati prima della data in cui entra in vigore il recesso.
- 2.17. Divieto di assunzione.** Il Sottoscrittore non potrà proporre l'assunzione o assumere, direttamente o indirettamente, dipendenti di Bentley che stiano svolgendo servizi professionali in forza del Contratto e ciò per tutta la durata del Lavoro e per un periodo di un (1) anno decorrente dal completamento dei servizi professionali prestati. Il presente Paragrafo 2.17 non sarà applicabile se un dipendente risponde a un annuncio pubblicamente disponibile del Sottoscrittore, purché il Sottoscrittore non solleciti in altro modo il dipendente a proporsi per la posizione.
- 2.18. Sopravvivenza.** Le disposizioni del Contratto, che secondo quanto previsto richiedono o contemplano l'adempimento delle parti dopo la scadenza o la risoluzione del Contratto (compresi, a titolo esemplificativo, i Paragrafi 2.7, 2.9, 2.10 2.11 2.13 2.15, 2.16 e 2.17), saranno applicabili nonostante detta scadenza o risoluzione.

## Condizioni della Soluzione Cloud

### 1. Definizioni.

Le parole, i termini e le espressioni contrassegnate dalla lettera iniziale maiuscola nelle presenti Condizioni della Soluzione Cloud avranno il significato stabilito nelle Condizioni Generali di Bentley o come definito di seguito:

- 1.1.** Per **“Leggi e regolamenti sulla protezione dei dati”** si intendono tutte le leggi e i regolamenti applicabili al trattamento dei Dati personali e i successivi emendamenti. Al fine di evitare dubbi, se le attività di trattamento dei Dati personali da parte di Bentley non rientrano nell'ambito di una determinata legge sulla protezione dei dati, tale legge non è applicabile.
- 1.2.** Per **“Archiviazione dati”** si intende la quantità di spazio per l'archiviazione dati (inclusi il backup e l'archiviazione fuori sede) da assegnare, eventualmente, ai Dati del Sottoscrittore all'interno dell'ambiente Bentley.
- 1.3.** Per **“Soluzioni Cloud Bentley”** o **“Soluzioni Cloud”** si intendono i prodotti e i servizi Bentley resi disponibili al Sottoscrittore, ai quali gli Utenti accedono tramite Internet.
- 1.4.** Per **“Dati del Sottoscrittore”** si intendono le informazioni raccolte o archiviate dal Sottoscrittore usando le Soluzioni Cloud, includendo, a titolo esemplificativo, informazioni finanziarie, commerciali e tecniche, schemi di ingegneria, informazioni su clienti e fornitori, ricerche, progetti, piani e compilazioni, ma escludendo le Informazioni Proprietarie di Bentley.
- 1.5.** Per **“Dati personali”** si intende qualsiasi informazione relativa a una persona fisica identificata o identificabile (direttamente o indirettamente) oggetto di trattamento da parte di Bentley per conto del Sottoscrittore, il cui trattamento è soggetto alla legge applicabile.

### 2. Applicabilità.

Su approvazione di Bentley, il Sottoscrittore può abbonarsi alle Soluzioni Cloud Bentley conformemente ai termini specifici previsti dal presente Contratto. Il Sottoscrittore riconosce e conviene che Bentley potrà, a sua esclusiva discrezione, utilizzare un fornitore di servizi di terze parti per la fornitura delle Soluzioni Cloud Bentley e/o dei Dati del Sottoscrittore. Per poter partecipare, il Sottoscrittore deve essere in regola con tutte le fatture in essere relative agli importi dovuti a Bentley.

### 3. Soluzioni Cloud Bentley.

Il Sottoscrittore potrà accedere alle Soluzioni cloud previste dalle Condizioni del programma o acquistate dal Sottoscrittore a fronte di corrispettivi addizionali (**“Corrispettivi per la Soluzione cloud”**) da specificare in un Documento di offerta. Il Documento di offerta può specificare i Corrispettivi per la Soluzione cloud, eventuali limiti e costi applicabili alla Soluzione cloud tra cui, a titolo esemplificativo, l'archiviazione dei dati, eventuali servizi applicabili da fornire per la Soluzione cloud come servizi di implementazione. La gestione continua del supporto delle Soluzioni cloud, inclusa la disponibilità del sistema e le condizioni relative al livello di servizio del supporto applicabile alle Soluzioni cloud, saranno stabilite in un Contratto sul livello di servizio di Bentley (<https://www.bentley.com/legal/sla/>). In caso di conflitto tra le condizioni riportate nel Contratto sul livello di servizio, le presenti Condizioni della Soluzione cloud e le Condizioni generali di Bentley, le condizioni riportate nel Contratto sul livello di servizio controllano esclusivamente gli obblighi in materia di livello di servizio ivi contenuti.

### 4. Uso autorizzato.

Bentley concederà al Sottoscrittore una licenza non esclusiva, non trasferibile, non assegnabile, revocabile e limitata per l'utilizzo e l'accesso alle Soluzioni Cloud Bentley acquistate (conformemente alle condizioni delineate in un Documento di offerta, alle presenti Condizioni della Soluzione Cloud e ad eventuali altre condizioni di utilizzo (**“Condizioni del servizio”**) presentate al momento dell'accesso), esclusivamente per un Utilizzo produttivo (**“Uso autorizzato”**). Il Sottoscrittore acquisisce esclusivamente il diritto di utilizzare la Soluzione Cloud acquistata e non i diritti di proprietà della Soluzione Cloud né di alcuna parte della stessa. Bentley e i suoi fornitori conservano tutti i diritti, titoli e interessi nella Soluzione Cloud e qualsiasi utilizzo della Soluzione Cloud oltre l'Uso autorizzato costituirà un inadempimento grave delle presenti Condizioni della Soluzione Cloud; Bentley non avrà alcuna responsabilità nei confronti del Sottoscrittore o di terzi in caso di tale inadempimento grave. Oltre alle restrizioni d'uso delineate nelle Condizioni di servizio, i diritti del Sottoscrittore in merito all'Uso autorizzato saranno soggetti alle seguenti condizioni:

- 4.1.** Il Sottoscrittore che acquista una soluzione in base a un Documento di offerta non potrà superare i limiti delineati in tale Documento di offerta. Nel caso in cui l'utilizzo della Soluzione Cloud da parte del Sottoscrittore superi i limiti di utilizzo acquistati dal Sottoscrittore stesso in base a quanto specificato nel corrispondente Documento di offerta, Bentley potrà emettere una fattura, che il Sottoscrittore sarà tenuto a pagare, per addebitare i Corrispettivi addizionali per la Soluzione Cloud. Bentley potrà, a sua discrezione, aggiungere tali importi alle fatture successive oppure emettere al Sottoscrittore una fattura separata.
- 4.2.** Nel caso in cui esista un saldo da pagare, Bentley si riserva il diritto di sospendere l'uso delle Soluzioni Cloud fino alla ricezione di ogni importo dovuto.
- 4.3.** Bentley si riserva il diritto, ma non si assume alcuna responsabilità, di modificare o sospendere l'utilizzo di una Soluzione Cloud, o di una qualsiasi sua componente, se (i) Bentley stabilisce a sua sola discrezione che tale sospensione sia necessaria per conformarsi alla normativa e alla legislazione vigente o a un ordine emesso da un ente governativo o ai termini degli accordi stipulati con i fornitori di servizi terzi; oppure (ii) Bentley stabilisce a sua sola discrezione che le prestazioni, l'integrità o la sicurezza delle Soluzioni Cloud sono inficiate o messe a rischio come conseguenza dell'accesso del Sottoscrittore o dei suoi Utenti.

# Contratto per il Programma Enterprise 365

- 4.4. Il Sottoscrittore non dovrà alterare in alcun modo il software o la funzionalità delle Soluzioni Cloud o di una loro componente. Fermo restando quanto indicato sopra, il Sottoscrittore accetta di non pubblicare nell'ambito delle Soluzioni Cloud materiale che contenga virus, bombe elettroniche, Trojan horse, worm, cancelbot o altre sequenze di programmazione informatica in grado di danneggiare, interferire con, intercettare o espropriare qualsiasi sistema o informazione. Il Sottoscrittore non potrà utilizzare sistemi bot, agenti, auction crawler o altri programmi di crawling basati su PC unitamente alle Soluzioni Cloud. Il Sottoscrittore non dovrà caricare, pubblicare o trasmettere in altro modo: alcun contenuto illegale; qualsiasi contenuto che il Sottoscrittore non abbia il diritto di trasmettere ai sensi di alcuna legge o rapporto contrattuale o fiduciario; o qualsiasi contenuto che violi qualsiasi brevetto, marchio, segreto commerciale, copyright o altri diritti di proprietà di qualsiasi parte.
- 4.5. Il Sottoscrittore ha la responsabilità di garantire che gli Utenti salvaguardino le credenziali, comprese le password, utilizzate per accedere alle Soluzioni Cloud e di non divulgare le credenziali a terzi. Il Sottoscrittore è responsabile di tutte le attività che utilizzano gli account del Sottoscrittore, indipendentemente dal fatto che il Sottoscrittore abbia autorizzato tali attività. Il Sottoscrittore informerà immediatamente Bentley di qualsiasi utilizzo non autorizzato delle Soluzioni Cloud. Il Sottoscrittore deve garantire che tutte le informazioni sull'Utente siano aggiornate e deve informare immediatamente Bentley in caso di modifica delle informazioni di contatto o di altre informazioni sull'Utente.
- 4.6. Il Sottoscrittore comunicherà l'elenco di restrizioni summenzionato a tutti i propri dipendenti nonché Utenti esterni che accedono o utilizzano le Soluzioni Cloud. Le azioni od omissioni di tali Utenti che accedono alle Soluzioni Cloud saranno da considerarsi azioni od omissioni del Sottoscrittore stesso; pertanto, il Sottoscrittore sarà ritenuto pienamente responsabile dell'esecuzione e adempimento di tutti gli obblighi contrattuali applicabili. Il Sottoscrittore dovrà indennizzare e sollevare Bentley da ogni responsabilità derivante da qualsiasi inosservanza delle condizioni del presente Paragrafo 4 da parte degli Utenti, inclusi i dipendenti del Sottoscrittore e gli Utenti esterni.
5. **Accesso e disponibilità.**  
Il Sottoscrittore è responsabile di fornire tutta l'apparecchiatura e la connessione necessarie per accedere e utilizzare le Soluzioni Cloud tramite Internet. Il Sottoscrittore accetta che occasionalmente le Soluzioni Cloud potranno non essere accessibili o operative per vari motivi, inclusi a titolo esemplificativo (i) guasti del sistema; (ii) interventi per la manutenzione periodica o di riparazione che di tanto in tanto Bentley o i suoi fornitori di servizi devono condurre; (iii) problemi di compatibilità con l'hardware o software del Sottoscrittore o di terzi; oppure (iv) cause non controllabili o non ragionevolmente prevedibili da Bentley, tra cui guasti di rete o del dispositivo, interruzioni o guasti nelle telecomunicazioni o nei collegamenti digitali, attacchi ostili alla rete oppure situazioni di congestione sulla rete o altri problemi (collettivamente **"Tempi di inattività"**). Bentley farà ogni ragionevole sforzo per fornire un preavviso al Sottoscrittore in caso di Tempi di inattività programmati e per ridurre al minimo qualsiasi interruzione delle Soluzioni Cloud in relazione ai Tempi di inattività.
6. **Dati del Sottoscrittore.**  
Bentley riconosce, e il Sottoscrittore garantisce e rappresenta, che il Sottoscrittore possiede tutti i diritti, titoli e interessi sui Dati del Sottoscrittore. Il Sottoscrittore dovrà indennizzare e sollevare Bentley da eventuali rivendicazioni in merito alla presunta violazione, per quanto riguarda i Dati del Sottoscrittore raccolti o archiviati per l'uso nell'ambito delle Soluzioni cloud Bentley, di qualsiasi brevetto, marchio, segreto commerciale, copyright o altro diritto proprietario di qualsiasi terza parte o a una presunta violazione delle normative sulla privacy e la protezione dei dati. Bentley non sarà ritenuta responsabile di eventuali mancanze o problemi delle Soluzioni cloud Bentley causati dai o associati ai Dati del Sottoscrittore. Bentley manterrà la riservatezza di tutti i Dati del Sottoscrittore e non riprodurrà né copierà tali dati salvo quanto richiesto e consentito ai sensi del presente Paragrafo 6 in relazione alla fornitura di Soluzioni cloud o nei modi espressamente autorizzati dal Sottoscrittore stesso. Se i Dati del Sottoscrittore includono Dati personali e il trattamento degli stessi è regolato dalle Leggi e regolamenti sulla protezione dei dati, le parti si impegnano a rispettare quanto previsto nell'Appendice relativa al trattamento dei dati (<https://www.bentley.com/legal/data-processing-addendum/>). In caso di conflitto tra le condizioni riportate nell'Appendice relativa al trattamento dei dati, le presenti Condizioni della Soluzione cloud e le Condizioni generali di Bentley, le condizioni riportate nell'Appendice relativa al trattamento dei dati controllano esclusivamente gli obblighi in materia di privacy e sicurezza delle informazioni ivi contenuti. Il Sottoscrittore sarà l'unico responsabile dei Dati del Sottoscrittore, inclusi, a titolo esemplificativo, il caricamento di tali dati, la sicurezza della trasmissione di tali dati a Bentley e/o la formattazione e la configurazione adeguate di tali dati per l'utilizzo con le Soluzioni cloud Bentley. Il Sottoscrittore accetta e conviene che occasionalmente Bentley potrà raccogliere Dati sull'utilizzo e che tutti i Dati sull'utilizzo sono di proprietà di Bentley e sono da considerarsi Informazioni proprietarie di Bentley. Il Sottoscrittore accetta di non alterare o interferire con la raccolta di Dati sull'utilizzo accurati da parte di Bentley.
7. **Risoluzione.**  
In aggiunta ai diritti di risoluzione delle parti stabiliti nelle Condizioni Generali di Bentley, Bentley potrà procedere alla risoluzione di un Abbonamento a una Soluzione Cloud, dandone comunicazione scritta al Sottoscrittore senza ritardi ingiustificati, in caso di risoluzione del contratto o dei contratti tra Bentley e i suoi fornitori di servizi terzi. La risoluzione di un Abbonamento a una Soluzione Cloud da parte di una qualsiasi delle parti causerà automaticamente la cessazione di qualsiasi licenza concessa conformemente al Paragrafo 4 delle presenti Condizioni della Soluzione Cloud.

## Condizioni di abbonamento ai servizi cloud

1. **Definizioni.**  
Le parole, i termini e le espressioni contrassegnate dalla lettera iniziale maiuscola nel Modulo d'ordine di abbonamento ai servizi cloud (**"Modulo d'ordine CSS"**) e nelle presenti Condizioni di abbonamento ai servizi cloud avranno il significato stabilito di seguito o nelle Condizioni Generali Bentley.
2. **Panoramica.**  
Su richiesta del Sottoscrittore e previa approvazione di Bentley, il Sottoscrittore e le sue Affiliate autorizzate (definite nelle Condizioni del Programma E365) possono partecipare al programma di Abbonamento ai servizi cloud (**"CSS"**), in base ai termini e alle condizioni riportate nelle presenti Condizioni di abbonamento ai servizi cloud (**"Condizioni CSS"**). Per poter partecipare, il Sottoscrittore deve essere in regola con tutte le fatture in essere relative agli importi dovuti a Bentley. In qualità di partecipante al programma CSS, il Sottoscrittore accetta di corrispondere i pagamenti dovuti a Bentley (**"Pagamenti CSS"**), che possono essere utilizzati per finanziare i Servizi CSS idonei (definiti di seguito). Prima di partecipare al programma CSS, il Sottoscrittore dovrà firmare un Modulo d'ordine CSS, nel quale sarà indicato il Pagamento CSS iniziale. Nel caso in cui il Sottoscrittore firmi più Moduli d'ordine CSS nel tempo, il Modulo d'ordine CSS con la data di esecuzione più recente sostituirà tutti i precedenti Moduli d'ordine CSS.
3. **Servizi idonei.**  
I servizi Bentley idonei alla costituzione di fondi tramite il programma CSS includono Licenze a termine (definite nelle Condizioni del SELECT Program), CAL (inclusi Visti e Passaporti, definiti nelle Condizioni del SELECT Program), Soluzioni Cloud, Programma E365 e Servizi ricorrenti (**"Servizi CSS idonei"**). Bentley potrà modificare

# Contratto per il Programma Enterprise 365

l'elenco dei Servizi CSS idonei di volta in volta a sua esclusiva discrezione. Solo i Servizi CSS idonei fatturati durante l'abbonamento CSS possono beneficiare della costituzione di fondi CSS tramite il programma CSS.

## 4. Partecipazione di affiliate.

Il Sottoscrittore riconosce che le sue affiliate possono utilizzare i CSS del Sottoscrittore per finanziare i Servizi CSS idonei (“**Transazioni di CSS alle affiliate**”) e autorizza Bentley a detenere alcuni fondi CSS in custodia fiduciaria per il pagamento di Servizi CSS idonei. Il Sottoscrittore accetta di autorizzare espressamente il pagamento per ciascuna Transazione di CSS alle affiliate.

## 5. Pagamenti e saldi CSS.

### 5.1. Pagamento CSS iniziale.

Il Sottoscrittore accetta di corrispondere a Bentley un Pagamento CSS iniziale, basato su una stima in buona fede dei corrispettivi previsti, comprese le tasse applicabili, da valutare per i Servizi CSS idonei per un periodo di dodici mesi (“**Corrispettivi annuali stimati**”) a partire dalla data di inizio dell'abbonamento CSS, come indicato nel Modulo d'ordine CSS. Il valore del pagamento CSS iniziale costituirà il saldo CSS iniziale (denominato “**Saldo CSS**” in qualsiasi momento durante l'Abbonamento CSS), che verrà prelevato di volta in volta in base al consumo dei Servizi CSS idonei.

### 5.2. Ripristino CSS.

Il Sottoscrittore accetta di effettuare pagamenti aggiuntivi prima del completo esaurimento del saldo CSS. L'importo minimo di ripristino si baserà sul saldo di eventuali fatture non pagate per i Servizi CSS idonei più i Corrispettivi annuali stimati calcolati per un periodo di dodici mesi a partire dalla data approssimativa in cui il saldo CSS sarà esaurito. Il Sottoscrittore potrà effettuare pagamenti aggiuntivi in qualsiasi momento, ma il valore minimo di tale ripristino deve corrispondere ai Corrispettivi annuali stimati calcolati per un periodo di dodici mesi a partire dalla data in cui viene effettuato il pagamento aggiuntivo.

### 5.3. Pagamenti CSS.

A fronte del Pagamento CSS iniziale, Bentley emetterà una richiesta di pagamento al Sottoscrittore conforme all'importo indicato nel Modulo d'ordine CSS (di seguito “**Richiesta di pagamento,**” che può fare riferimento a qualsiasi documento di richiesta di pagamento denominato “Richiesta di pagamento”, “Fattura” o identificatore simile). I termini di pagamento devono essere quelli stabiliti nelle Condizioni Generali di Bentley. Successivamente, Bentley potrà emettere ulteriori Richieste di pagamento per ripristinare il Saldo CSS (definito nel Paragrafo 5.2 del presente documento). In caso di Richiesta di pagamento scaduta, Bentley potrà, oltre a esercitare i diritti previsti nel Paragrafo 2.1 delle Condizioni Generali di Bentley, adottare misure tecniche volte a limitare o interrompere l'Utilizzo dei servizi idonei da parte del Sottoscrittore. Il mancato pagamento da parte del Sottoscrittore entro trenta (30) giorni potrà essere considerato, a sola discrezione di Bentley, un'effettiva cessazione della partecipazione del Sottoscrittore al programma CSS, nel qual caso:

- 5.3.1. Qualora le misure tecniche di cui sopra nel presente Paragrafo 5.3 non includessero la cessazione dell'accesso ai Servizi CSS idonei, tale accesso cesserà al momento dell'interruzione;
- 5.3.2. Al Sottoscrittore verranno fatturati i Servizi CSS idonei forniti durante tale periodo; e
- 5.3.3. Bentley restituirà tutti i fondi CSS rimanenti in conformità al Paragrafo 6.2 del presente documento.

### 5.4. Resoconti CSS.

Dopo ogni trimestre, Bentley fornirà al Sottoscrittore un resoconto con i dettagli di consumo dei Servizi CSS idonei e il saldo CSS residuo del Sottoscrittore alla fine di quel trimestre.

## 6. Disposizioni finali.

### 6.1. Riservatezza delle condizioni.

Il Sottoscrittore riconosce che i termini e le condizioni del Modulo d'ordine CSS sono di natura riservata e pertanto accetta che né il Sottoscrittore stesso né le sue Affiliate riveleranno il contenuto del Modulo d'ordine CSS a terzi.

### 6.2. Saldo CSS dopo la risoluzione.

Qualsiasi Saldo CSS positivo presente al momento della risoluzione del Contratto sarà restituito al Sottoscrittore entro trenta (30) giorni dalla data di entrata in vigore della risoluzione del Contratto.

### 6.3. Conflitti.

In caso di incongruenze tra le Condizioni di abbonamento ai servizi cloud e il Contratto o altri termini e condizione Bentley applicabili, le Condizioni di abbonamento ai servizi cloud prevarranno in relazione alla partecipazione del Sottoscrittore al programma CSS.

# Contratto per il Programma Enterprise 365

## Condizioni specifiche per paese

Le presenti Condizioni specifiche per paese contengono condizioni speciali del Contratto applicabili a un Sottoscrittore con sede principale dell'attività registrata nei paesi seguenti allo scopo di modificare le Condizioni Generali.

Paese	Clausola n.	Testo della clausola	Note
Stati Uniti	8.12	Se i Prodotti vengono acquistati in nome e per conto degli Stati Uniti, dei suoi enti e/o dei suoi organismi statali ("Governo degli Stati Uniti"), essi vengono forniti con limitazione dei diritti. I Prodotti e la documentazione di accompagnamento sono rispettivamente "software per computer commerciale" e "documentazione del software per computer commerciale", ai sensi del 48 C.F.R. 12.212 e 227.7202, e "software per computer limitato" ex 48 C.F.R. 52.227-19(a), a seconda dei casi. L'uso, la modifica, la riproduzione, il rilascio, l'esecuzione, l'esposizione o la divulgazione dei Prodotti e della documentazione di accompagnamento da parte del governo degli Stati Uniti sono soggetti alle restrizioni stabilite nel presente Contratto e ai sensi del 48 C.F.R. 12.212, 52.227-19, 227.7202 e 1852.227-86, a seconda dei casi.	Questa clausola costituisce il Paragrafo 8.12 delle Condizioni Generali.
Regno Unito	5.6	Nella misura in cui il presente Contratto non è un contratto di fornitura internazionale ai sensi della sezione 26 dell' <i>Unfair Contract Terms Act 1977</i> , Bentley non esclude la responsabilità per (a) morte o lesioni personali causate dalla negligenza di Bentley, dei suoi funzionari, dipendenti, appaltatori o agenti; (b) frode o falsa dichiarazione; (c) violazione degli obblighi impliciti nella sezione 12 del <i>Sale of Goods Act 1979</i> o nella sezione 2 del <i>Supply of Goods and Services Act 1982</i> ; o (d) ogni altra responsabilità che non possa essere esclusa per legge.	Testo supplementare aggiunto alla fine del paragrafo 5.6 delle Condizioni Generali.